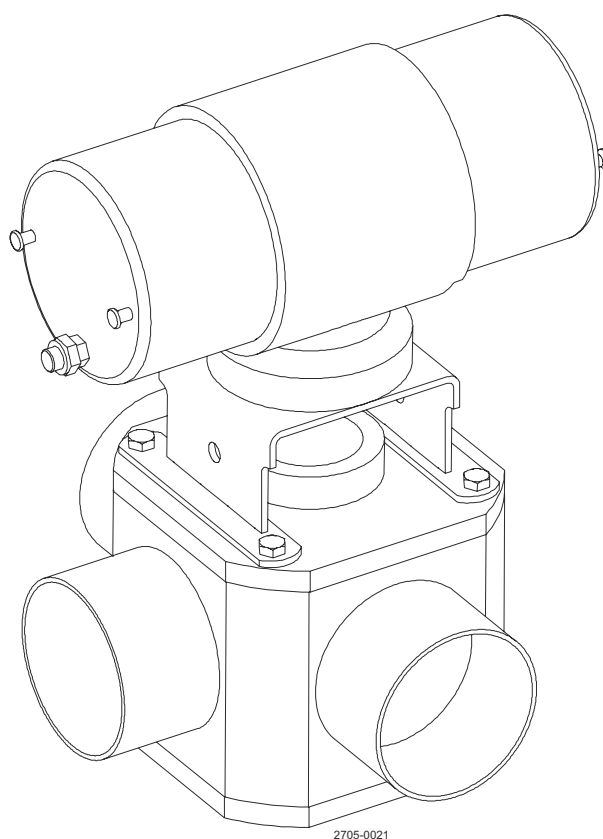


„Koltek“ sklendė



Lit. Kodas

200007924-1-LT

Naudotojo vadovas

Išspausdino
„Alfa Laval Kolding A/S“
Albuen 31
DK-6000 Kolding, Danija
+45 79 32 22 00

Originali instrukcija yra anglų k.

© Alfa Laval 2025-10

This document and its contents are subject to copyrights and other intellectual property rights owned by Alfa Laval AB (publ) or any of its affiliates (jointly "Alfa Laval"). No part of this document may be copied, re-produced or transmitted in any form or by any means, or for any purpose, without Alfa Laval's prior express written permission. Information and services provided in this document are made as a benefit and service to the user, and no representations or warranties are made about the accuracy or suitability of this information and these services for any purpose. All rights are reserved.

Turinys

1	Atitikties deklaracijos	5
1.1	EU atitikties deklaracija	5
1.2	JK atitikties deklaracija	6
2	Sauga	7
2.1	Saugos ženklai	8
2.2	Atsargumo priemonės	10
2.3	Įspėjamieji ženklai tekste	15
2.4	Reikalavimai personalui	16
2.5	Informacija apie perdirbimą	17
3	Įvadas	19
3.1	Bendroji informacija	19
4	Montavimas	21
4.1	Išpakavimas / pristatymas / bendrasis montavimas	21
4.2	Pagrindinis montavimas	22
4.3	Suvirinimas	24
5	Naudojimas	27
5.1	Naudojimas	27
5.2	Trikčių paieška	29
5.3	Rekomenduojama išvalyti	30
6	Priežiūra	33
6.1	Bendroji techninė priežiūra	33
6.2	Sklendės išmontavimas	35
6.3	Sklendės surinkimas	36
6.4	Pavaros išmontavimas, 631/632 tipas	39
6.5	Pavaros išardymas, 630 tipo	40
6.6	Pavaros išardymas, 633 tipo	42
6.7	Pavaros sumontavimas, 631/632 tipas	43
6.8	Vėl sumontuokite pavarą, 630 tipo	45
6.9	Vėl sumontuokite pavarą, 633 tipo	46
6.10	Specialių indikatorių išmontavimas / sumontavimas	47
6.11	Uždarymo mechanizmo reguliavimas	48
7	Techniniai duomenys	51
7.1	Techniniai duomenys	51
7.2	Fiziniai duomenys	51

8	Atsarginės dalys	53
8.1	Atsarginių dalių užsakymas	53
8.2	„Alfa Laval“ techninė priežiūra	53
8.3	Garantija – aprašymas	54
9	Dalių sąrašas ir išplėstiniai rodiniai	55
9.1	„Koltek“ sklendė	55
9.2	„Koltek“ sklendėms skirta rankena	56
9.3	„Koltek“ pavara, 630	57
9.4	„Koltek“ pavara, 631	59
9.5	„Koltek“ pavara, 632	61
9.6	„Koltek“ pavara, 633	63
9.7	„Koltek“ kampu įstatomas indikatorius	65

1 Atitikties deklaracijos

1.1 EU atitikties deklaracija

Paskirtoji įmonė

„Alfa Laval Kolding A/S“, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Danija, +45 79 32 22 00

Įmonės pavadinimas, adresas ir telefono numeris

Šiuo dokumentu pareiškia, kad

Sklendės pavara

Pavadinimas

KH

Tipas

atitinka šias direktyvas ir jų pataisas:

- Mašinų direktyva 2006/42/EB
- 1 kategorijos slėgio įrangos direktyva (PED) 2014/68/ES 1 grupės skysčiams $\geq DN125$ skersmens naudoti negalima.

Asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą, yra šį dokumentą pasirašantis asmuo.

BU higieninio skysčio apdorojimo viceprezidentas

Gaminių vadybos vadovas

Pareigos

Mikkel Nordkvist

Vardas, pavardė

Kolding, Danija

Vieta

2025-07-01

Data (MMMM-MM-DD)



Parašas

Atitikties deklaracijos peržiūra_01_072025 / Ši atitikties deklaracija pakeičia atitikties deklaraciją, kurios data 2022-10-01



1.2 JK atitikties deklaracija

Paskirtoji įmonė

„Alfa Laval Kolding A/S“, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Danija, +45 79 32 22 00

Įmonės pavadinimas, adresas ir telefono numeris

Šiuo dokumentu pareiškia, kad

Sklendės pavara

Pavadinimas

KH

Tipas

atitinka šias direktyvas ir jų pataisas:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- The Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016 *Diameters $\geq$ DN125 may not be used for fluids Group 1.*

Pasirašyta kieno vardu: „Alfa Laval Kolding A/S“.

BU higieninio skysčio apdorojimo viceprezidentas

Gaminių vadybos vadovas

Pareigos

Mikkel Nordkvist

Vardas, pavardė

Kolding, Danija

Vieta

2025-07-01

Data (MMMM-MM-DD)



Parašas

Atitikties deklaracijos peržiūra_02_072025



2 Sauga

Pirmiausia perskaitykite šį skyrių



Šis naudojimo instrukcija skirta operatoriams ir techninės priežiūros inžinieriams, dirbantiems su tiekiamu „Alfa Laval“ gaminiu.

Prieš atlikdami bet kokius darbus su tiekiamu „Alfa Laval“ gaminiu arba prieš pradėdami eksploatuoti tiekiamą „Alfa Laval“ gaminį, operatoriai turi perskaityti ir įsidėmėti **saugos, montavimo ir eksploatavimo** instrukcijas!

Instrukcijų nevykdymas gali privesti prie nelaimingų atsitikimų.

Šiuose dokumentuose apibūdintas leidžiamas naudoti tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio būdas. Įrangą naudojant kitais būdais, „Alfa Laval“ nepriims atsakomybės už sužalojimus ir nebus atsakinga už pažeidimus.

Šioje instrukcijoje vartotojui suteikiama informacija, reikalinga norint saugiai atlikti užduotis visą tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio eksploatavimo laiką.

Operatorius visada pirmiausia turi skyrių **Sauga**. Toliau operatorius gali skaityti atitinkamą skyrių, kuriame apibūdinta darbinė užduotis arba pateikta reikalinga informacija.

Visada atidžiai perskaitykite skyrių **Techniniai duomenys**.

Tai yra išsami tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio naudojimo instrukcija.



PASTABA

Ilustracijos ir specifikacijos šioje instrukcijoje galioja ją spausdinant. Tačiau mūsų politika yra nuolatinis tobulinimas, todėl pasilieiname teisę keisti naudojimo instrukciją be išankstinio perspėjimo ar įsipareigojimo.

Originali šių naudojimo instrukcijų versija yra anglų kalba. „Alfa Laval“ neatsako už netinkamus vertimus. Jei abejojate, vadovaukitės versija anglų k.

2.1 Saugos ženklai

Privalomų veiksmų ženklai

	Bendrasis privalomo veiksmo ženklas.
	Žr. naudojimo instrukciją.
	Naudokite akių apsaugos priemones – apsauginius akinius.
	Naudokite rankų apsaugos priemones – apsaugines pirštines.
	Naudokite apsaugos priemones – dėvėkite apsauginį šalną.
	Dėvėkite ausų apsaugas triukšmingoje aplinkoje – apsaugos nuo triukšmo priemones.
	Naudokite apsaugos priemones – avėkite apsaugine avalyne.

Įspėjamieji ženklai

	Bendrasis įspėjimas.
	Jeį gaminys sunkus, gabenkite šakiniu krautuvu ar kita pramoni- ne transporto priemone.
	Įkaitusio paviršiaus ir nudegimo pavojus.
	Nupjovimo pavojus.
	Koroziją sukelianti medžiaga.
	Rankų prispaudimas.

2.2 Atsargumo priemonės

Šiame puslapyje pateikta visų šioje naudojimo instrukcijoje naudojamų perspėjimų santrauka. Kad išvengtumėte sunkių sužalojimų ir (arba) nepažeistumėte tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio, atkreipkite ypatingą dėmesį į toliau pateiktas instrukcijas.

Bendroji informacija

	Venkite netikėto užvedimo ir kontakto su elektros įtampa ir judančiomis dalimis. Visada saugiai atjunkite maitinimo šaltinį ir oro tiekimą. Maitinimo šaltinio atjungimo įtaisas ir oro tiekimas turi būti atjungtas (nustatytas į išjungtą padėtį) ir užrakintas.
--	---

Gabenimas ir kėlimas

 	Niekada nekelkite kitaip, nei aprašyta šioje instrukcijoje. Visada gabendami naudokite originalią pakuotę arba į ją panašią. Visada įsitikinkite, kad personalas turėtų patirties su kėlimo operacijomis. Visada pasirūpinkite, kad prieš bandant išimti sklendę nuo jos būtų atjungtos visos jungtys. Visada įsitikinkite, kad neprateka tepalai. Visada prieš gabendami išleiskite iš sklendžių skysčius. Visada gabendami tinkamai pritvirtinkite sklendę, o jei yra tam skirta pakavimo medžiaga, ją privaloma naudoti. Visada pasirūpinkite, kad būtų išleistas suslėgtasis oras.
 	Visada naudokite tam pritaikytus kėlimo taškus, jei jie nurodyti. Įsitikinkite, kad kėlimo įranga tinkama tiekiamam „Alfa Laval“ gaminiui. Visada įsitikinkite, kad gabenant įrenginys yra gerai pritvirtintas. Visada įsitikinkite, kad kėlimo vieta atitiktų svorio centrą. Jei reikia, patikslinkite kėlimo tašką. Visada naudokite tinkamą transporto priemonę, pvz., krautuvą arba palečių pakėlėją. Jei reikia, visada naudokite tinkamą sunkiųjų dalių kėlimo įrangą. Jei įmanoma, naudokite kėlimo rąstus. Visada stebėkite krovinį ir būkite atsitraukę tokiu atstumu.

Montavimas

	Jei vietiniuose saugos reikalavimuose nurodyta, kad prieš pradedant eksploatuoti sklendę turi patikrinti ir patvirtinti atsakingos institucijos, susisiekite su šiomis institucijomis prieš montuodami įrangą ir leiskite patvirtinti montavimo projektą. Visada panaudoję išleiskite suslėgtąjį orą. Prieš paleisdami sklendę visada iki galo surinkite ir įsitikinkite, kad visos dalys yra joms skirtose vietoje tinkamai priveržtos.
	Prieš montuodami, tikrindami ar ardydami sklendę visada įsitikinkite, kad sklendėje ir vamzdžiuose nėra slėgio, jie tušti ir atvėsę iki aplinkos temperatūros.

Naudojimas

	Niekada nenaudokite sklendės, jei nėra patvirtintas tinkamas jos montavimas. Dirbdami ar tiekdami slėgį, sklendės niekada neardykite.
	Niekada nelieskite įkaitusios sklendės ar vamzdžių. Niekada nelieskite sklendės ar vamzdžių, kai jie apdorojami karštais skysčiais arba yra sterilizuojami.
	Visada išplovę gerai praskalaukite švariu vandeniu. Visada itin atsargiai elkitės su šarmais ir rūgštimis. Visada vykdykite valiklių, ploviklių, alyvos ir pan. tiekėjų saugos duomenų lape pateiktas instrukcijas.
	Dirbdami niekada nelieskite judančių sklendės dalių. Visada panaudoję išleiskite suslėgtąjį orą.

Priežiūra

	Siekiant optimizuoti tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio veikimą ir sumažinti prastovas dėl remonto darbų, reikia atlikti toliau nurodytus priežiūros darbus. - Tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio patikra ir priežiūra: griežtai vadovaukitės techniniuose dokumentuose pateiktų instrukcijų Profilaktinė priežiūra: apžiūrėkite tiekiamą „Alfa Laval“ gaminį, atlikite reikiamas korekcijas ir periodiškai keiskite besidėvinčias dalis taip, kaip numatyta plane. Remonto darbai: nenumatytai sugedus komponentui, sistemos eksploatavimas dažnai stabdomas. Pažeistus komponentus reikia pakeisti Turėkite atsarginių originalių „Alfa Laval“ dalių: „Alfa Laval“ rekomenduoja turėti atsarginių originalių dalių, nes tai leidžia greičiau atlikti profilaktinės priežiūros darbus ir sumažinti prastovų dėl nenumatytų gedimų riziką
 	Visada panaudoję išleiskite suslėgtąjį orą. Prieš ardydami sklendę, visada įsitikinkite, kad sklendėje ir vamzdžiuose nėra slėgio, jie tušti ir atvėsę iki aplinkos temperatūros. Niekada neikiškite pirštų į sklendės kiaurymę, jei į pavara tiekiamas suslėgtasis oras.

Sandėliavimas

	„Alfa Laval“ rekomendacijos - Tiekiamą „Alfa Laval“ gaminį laikykite taip, kaip pristatyta, originalioje pakuotėje - Liuko anga arba angos turėtų būti apsaugota (-os) nuo bet kio patekimo į ją - Laikykite švarioje, sausoje vietoje, be tiesioginių saulės ar UV spindulių - Temperatūros diapazonas nuo –5 °C iki +40 °C (nuo 23 °F iki 104 °F) - Santykinis drėgnumas mažesnis nei 60 % - Aplinkoje ir esančiame ore neturi būti korozinių medžiagų
---	---

Triukšmas

	Esant tam tikros eksploatavimo sąlygoms, tiekiamame „Alfa Laval“ gaminyje ir (arba) sistemose, kuriose gaminyje montuojamas, gali būti didelis garso slėgis. Esant reikalui ir laikantis vietinių teisės aktų, reikia naudoti atitinkamas apsaugos priemones nuo triukšmo.
---	---

Pavojai

	Pavojus nudegti Tepamoji alyva, mechanizmo dalys ir įvairūs jo paviršiai gali būti karšti, jie gali nudeginti. Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Korozijos pavojus - Naudodami valymo skysčius, šarmus ir rūgštį, visada būkite itin atsargūs ir laikykitės atskirtų šių skysčių naudojimo instrukcijų - Jei naudojamos cheminės valymo medžiagos ir tepalai, vadovaukitės bendrosiomis taisyklėmis ir tiekėjo rekomendacijomis, susijusiomis su vėdinimu, personalo sauga ir t. t.
	Pavojus įsipjauti Aštrūs, ypač sriegių, kraštai gali įpjauti. Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Prispaudimo pavojus Stenkitės nekišti rankų į sklendės kiaurymės suspaudimo vietas

Saugos patikrinimas



Bent kas 12 mėnesių visus apsauginius tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio įtaisus (skydą, apsaugą, dangtį ar kt.) reikia apžiūrėti. Jei apsauginis įtaisas pamestas arba pažeistas, jį reikia pakeisti, ypač tais atvejais, kai dėl to suprastėja saugos veiksmingumas. Apsauginio įtaiso tvirtinimo elementai turėtų būti keičiami tik to paties arba lygiavertio tipo tvirtinimo elementais.

Patikrinimo priėmimo kriterijai

- Neturėtų būti įmanoma pasiekti judančias dalis, kurias iš pradžių saugojo apsauginis įtaisas
- Apsauginis įtaisas turi būti tvirtai pritvirtintas
- Įsitikinkite, kad apsauginio įtaiso varžtai yra tvirtai priveržti

Procedūra, jei nepriimama

- Pataisykite ir (arba) pakeiskite apsauginį įtaisą

2.3 Įspėjamieji ženklai tekste

Atkreipkite dėmesį į šioje naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos instrukcijas.

Toliau pateikiami keturių lygių įspėjamųjų ženklų tekste, nurodančių personalo susižalojimo arba tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio pažeidimo pavojų, apibrėžimai.

PAVOJUS

Nurodo neišvengiamai pavojingą situaciją; jei jos nevengsite, žūssite arba patirsite rimtą traumą.

ĮSPĖJIMAS

Nurodo potencialiai pavojingą situaciją; jei jos nevengsite, galite žūti arba patirti rimtą traumą.

PERSPĖJIMAS

Nurodo potencialiai pavojingą situaciją; jei jos nevengsite, galite nestipriai arba vidutiniškai pažeisti tiekiamą „Alfa Laval“ gaminį.

PASTABA

Nurodo svarbią informaciją, supaprastinančią ar paaiškinančią procedūras.

2.4 Reikalavimai personalui

Operatoriai

Operatoriai turi perskaityti ir įsidėmėti šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.

Techninės priežiūros personalas

Techninės priežiūros personalas turi perskaityti ir įsidėmėti šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją. Techninės priežiūros personalas ar technikai turi būti kvalifikuoti toje srityje, kuri reikalinga saugiai atlikti techninės priežiūros darbus.

Mokiniai

Mokiniai gali atlikti užduotis prižiūrimi patyrusio darbuotojo.

Žmonės bendrai

Kitiems žmonėms neleidžiama naudotis „Alfa Laval“ tiekiamu gaminiu.

Tam tikrais atvejais gali reikėti pasamdyti specialių įgūdžių turinčių darbuotojų (t. y. elektrikų, suvirintojų ir kt.). Kai kuriais atvejais personalas turi būti sertifikuotas vadovaujantis vietiniais reikalavimais ir turėti panašaus darbo patirties.

2.5 Informacija apie perdirbimą

Išpakavimas

Pakavimo medžiagos gali būti sudarytos iš medienos, plastmasės, kartoninių dėžių ir, kai kuriais atvejais, metalinių juostų.



- Medieną ir kartonines dėžes galima naudoti pakartotinai, perdirbti arba panaudoti energijai regeneruoti
- Plastiką reikia perdirbti arba sudeginti licencijuotoje atliekų deginimo įmonėje
- Metalines juostas reikia atiduoti medžiagų perdirbimo įmonei

Priežiūra

Atliekant priežiūros darbus, reikia pakeisti tepaluotas (jei tepalas naudotas) ir susidėvėjusias tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio dalis.

- Su alyva ir visomis nemetalinėmis susidėvinčioms dalimis reikia elgtis paisant vietos reglamentų
- Gumą ir plastiką reikia sudeginti licencijuotoje atliekų deginimo įmonėje. Jei tai neįmanoma, šias medžiagas reikia utilizuoti laikantis vietinių reikalavimų.
- Guolius ir kitas metalines dalis reikia atiduoti licencijuotai medžiagų perdirbimo įmonei
- Sandarinimo žiedus ir trinties mazgus reikia pristatyti į licencijuotą sąvartyną. Vadovaukitės vietiniais reikalavimais
- Visas metalines dalis reikia atiduoti medžiagų perdirbimo įmonei
- Susidėvėjusias arba brokuotas elektronikos dalis reikia atiduoti licencijuotai medžiagų perdirbimo įmonei

Išmetimas

Baigus eksploatuoti įrangą, ją reikia perdirbti vadovaujantis vietiniais reikalavimais. Tinkamai reikia elgtis ne tik su įranga, bet ir su kenksmingo apdorojamo skysčio likučiais. Jei kyla klausimų arba nėra vietinių reglamentų, kreipkitės į bendrovės „Alfa Laval“ pardavimo įmonę.

Kaip susisiekti su „Alfa Laval“

Kontaktiniai duomenys visose šalyse nuolat atnaujinami mūsų tinklalapyje.

Ši informacija yra interneto svetainėje www.alfalaval.com.

Šis puslapis tyčia paliktas tuščias.

3 Įvadas

„Alfa Laval Koltek“ sklendę galima valdyti rankiniu ar pneumatiniu būdu. Sklendę galima naudoti su produktais, kurie yra labai klampūs, kuriuose yra didelių dalelių arba kuriems taikomi griežti slėgio nuostolių mažinimo reikalavimai.

3.1 Bendroji informacija

PTFE uždarymo mechanizmas valdomas rankena arba pavara. Spyruoklinė sistema spaudžia sklendę į cilindrinį paviršių iš vidaus, taip užtikrinamas visiškas sandarumas.

Oru valdomoje (pneumatinėje) sklendėje gali būti „ThinkTop®“ arba kampu tvirtinamas indikatorius, skirtas parodyti sklendės padėtį per atstumą.

Rankiniu būdu valdomas vožtuvas gali būti tvirtinamas su kampu montuojamais įtaisais (naudojamais LKLA pavarose). Sklendės pavara gali būti dviejų tipų: ištisinio arba dvigubo veikimo. Ištisinio veikimo pavara veikia su vienu stūmokliu, o dvigubo veikimo pavara turi du pagrindinius stūmoklius.

Šis puslapis tyčia paliktas tuščias.

4 Montavimas

4.1 Išpakavimas / pristatymas / bendrasis montavimas

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas, ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!

Sklendė paprastai turi užvirinamus galus, tačiau gali būti pateikiama ir su jungtimis.

! PERSPĖJIMAS

Sklendė pristatoma su neprivertu uždarymo mechanizmu. Visada sureguliuokite uždarymo mechanizmą prieš sumontuodami ir naudodami sklendę (žr. specialias instrukcijas [Uždarymo mechanizmo reguliavimas](#) puslapyje 48)!

! PERSPĖJIMAS

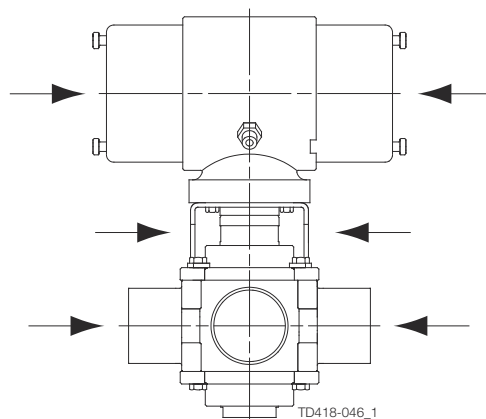
„Alfa Laval“ neatsako už netinkamą išpakavimą.

Patikrinkite siuntą:

1. Visa sklendė
2. Važtaraštis
3. Naudotojo vadovas

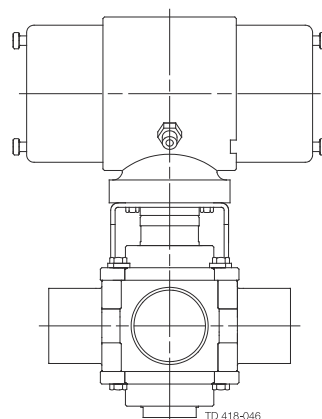
1

- a) Nuimkite pakuotės dalis, kurių galėjo likti ant sklendės / sklendės dalių.
- b) Saugokite, kad nepažeistumėte sklendės / sklendės dalių.



2

- a) Apžiūrėkite sklendę, ar gabenant nebuvo pažeista.



4.2 Pagrindinis montavimas

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas, ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!

Sklendė paprastai turi užvirinamus galus, tačiau gali būti pateikiama ir su jungtimis.

A/A = oras / oru aktyvinama.

Visada atidžiai perskaitykite *Techniniai duomenys* puslapyje 51.

! ĮSPĖJIMAS

Visada panaudoję išleiskite suslėgtąjį orą.

! PERSPĖJIMAS

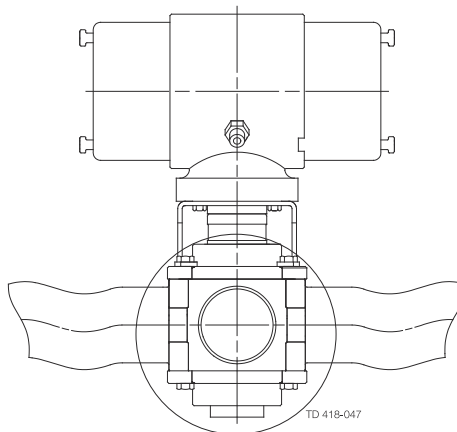
„Alfa Laval“ neatsako už netinkamą sumontavimą.

Neapkraukite sklendės.

Ypač atkreipkite dėmesį į:

- vibraciją;
- šiluminį vamzdžių plėtimąsi;
- perteklinį suvirinimą;
- vamzdinių perkrovas.

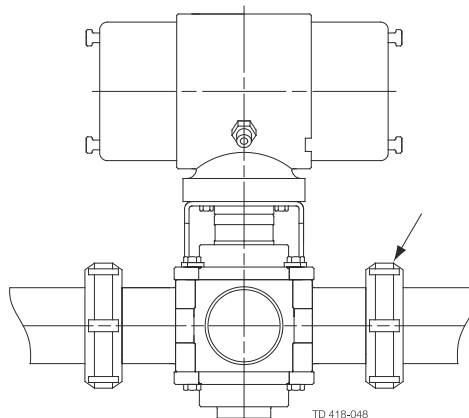
Ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!



Tvirtinimo dalys:

Patikrinkite, ar gerai priveržtos jungtys.

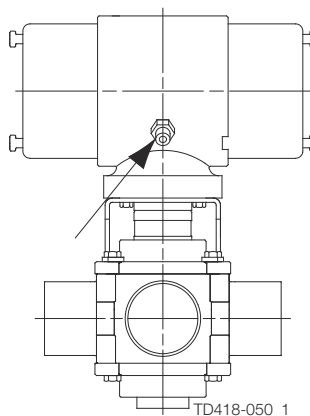
Ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!



Oro jungtis:

R 1/8 col. (BSP), 6/4 mm žarna.

Ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!



SVARBI PASTABA DĖL KH PAVAROS 632 INDIKATORIAUS ATRAMINIO ŽIEDO!

Išpakuodami KH 632 tipo pavarą, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus: „Indikatoriaus atraminis žiedas“, transportavimo užrakto plokštė ir varžtas yra sumontuoti ant pavaros indikatoriaus žiedo viršaus.

NENUIMKITE transportavimo užrakto plokštės ir transportavimo užrakto varžto, prieš montuodami „ThinkTop®“ ar kitą indikatoriaus sistemą ant pavaros. Indikatoriaus atraminis žiedas **VISADA** turi būti pritvirtintas viršuje. Indikatoriaus atraminis žiedas skirtas montuoti su „ThinkTop®“ arba „Inditop“ indikatoriaus ašimi.

Jei pvara veikia visiškai nepritvirtinus ir neprisukus „indikatoriaus atraminio žiedo“, yra rizika, kad indikatoriaus ašis įkris į pavarą. Tai smarkiai sugadins pavarą ir pritvirtintą indikatoriaus sistemą (pvz., „ThinkTop®“).

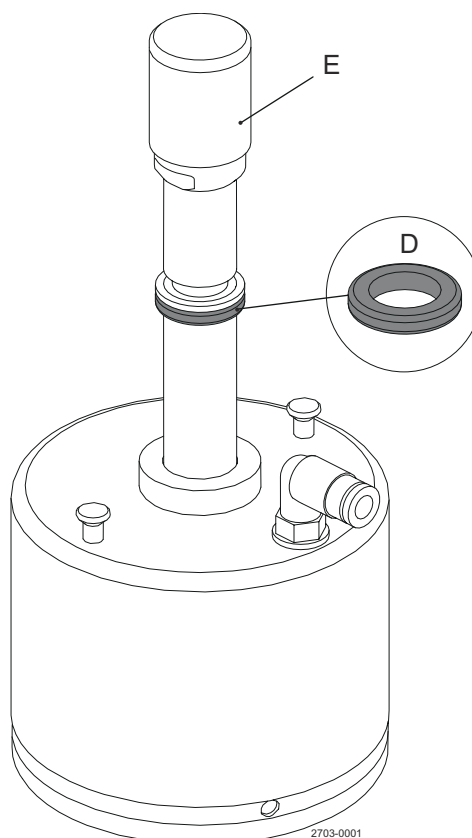
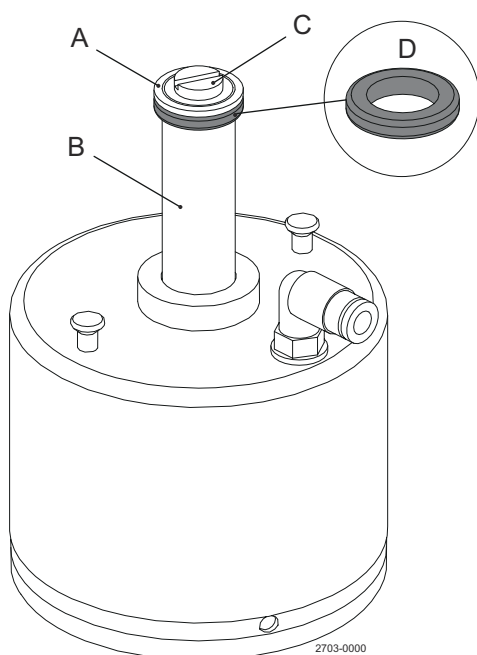
A = transportavimo užrakto plokštė

B = indikatoriaus ašies pvara

C = transportavimo užrakto varžtas

D = indikatoriaus atraminis žiedas

E = indikatoriaus ašis „ThinkTop®“



4.3 Suvirinimas

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas, ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!

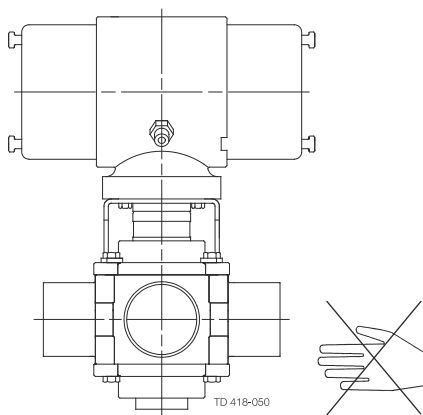
Sklendė paprastai turi užvirinamus galus. Virinkite atsargiai.

Visada sureguliuokite uždarymo mechanizmą prieš naudodami sklendę.
Patikrinkite, ar suvirinta sklendė veikia tinkamai.



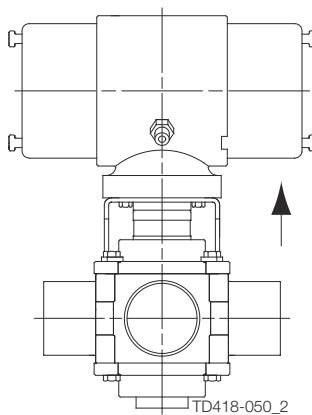
! SPĖJIMAS Pavojus įsijauti!

Niekada neikiškite pirštų į sklendės kiaurymę, jei į pavarą tiekiamas suslėgtasis oras.

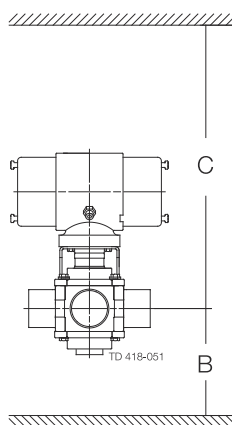
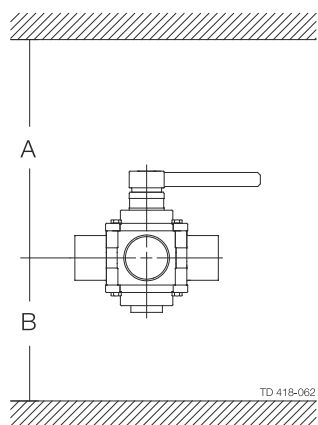


Išmontuokite sklendę pagal instrukcijas, pateiktas [Sklendės išmontavimas](#) puslapyje 35.

Ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!



Palikite minimalius tarpelius (A, B ir C), kad būtų galima išimti vidines pavaros ir sklendės dalis.

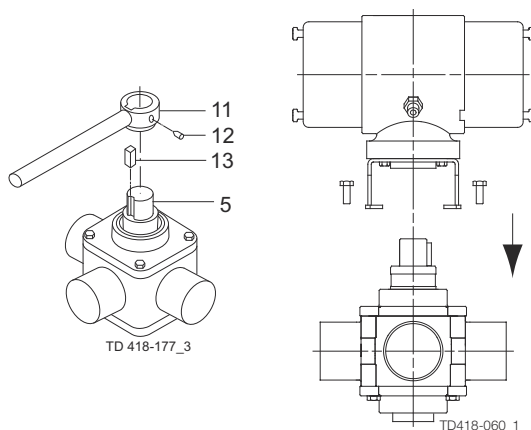


Sklendės dydis	A	B	C
25 mm / DN25	144	142	214
38 mm / DN40	193	186	263
51 mm / DN50	209	202	279
63,5 mm / DN65	234	230	304
76,1 mm / DN65 suvirinta	264	265	334
DN80	325	343	395
101,6 mm / DN100	355	273	425

Po suvirinimo surinkite sklendę pagal instrukcijas, pateiktas [Sklendės surinkimas](#) puslapyje 36.

Rankiniu būdu valdoma sklendė: Montuojant sklendės veleną (5 pad.) horizontaliai arba vertikalčiai žemyn, pleištas (13 pad.) turi būti pritvirtintas naudojant „Locktite“.

Ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!

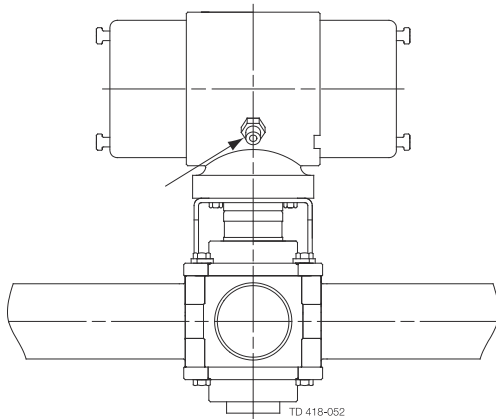


⚠ PERSPĖJIMAS

Visada sureguliuokite uždarymo mechanizmą prieš naudodami sklendę!

1. Paduokite suslėgtąjį orą į oro jungtis.
2. Atidarykite ir uždarykite sklendę, įsitikinkite, kad ji veikia sklandžiai (žr. [Sklendės surinkimas](#) puslapyje 36, Nuo 7 iki 9 veiksmo).

Ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!



5 Naudojimas

5.1 Naudojimas

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas, ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!

Patikrinkite, ar sklendė sklandžiai veikia.

Visada atidžiai perskaitykite *Techniniai duomenys* puslapyje 51.

! ĮSPĖJIMAS

Visada panaudoję išleiskite suslėgtąjį orą.

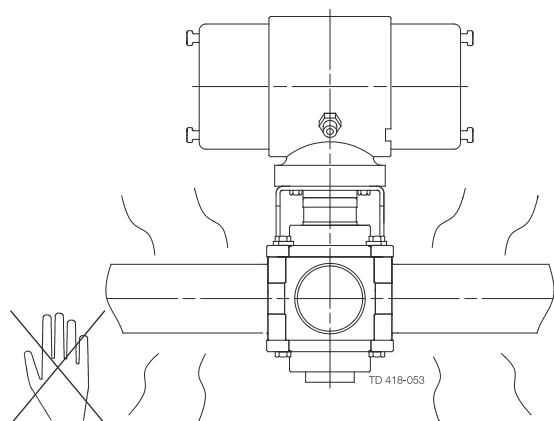
! PERSPĖJIMAS

„Alfa Laval“ neatsako už netinkamą naudojimą.

! ĮSPĖJIMAS

Nudegimų pavojus!

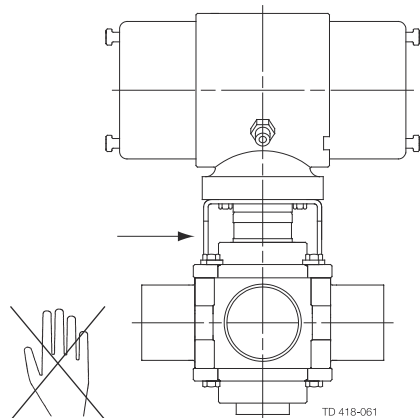
Niekada nelieskite sklendės ar vamzdžių, kai sterilizuojami.



! ĮSPĖJIMAS

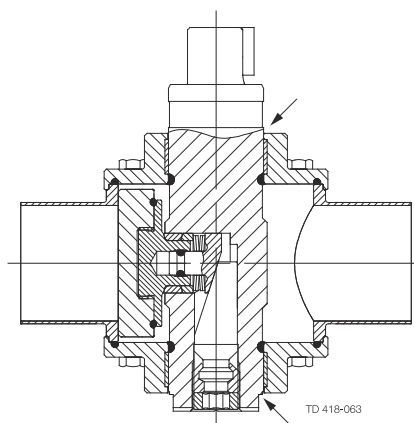
Judančios dalys!

Niekada nelieskite judančių dalių, jei į pavarą tiekiamas suslėgtasis oras.



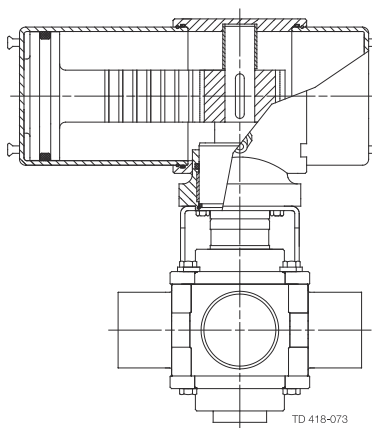
Sklendės sutepimas:

1. Pasirūpinkite, kad sklendė judėtų sklandžiai (ji sutepama prieš pristatymą).
2. Jei reikia, sutepkite silikonine alyva / tepalu



Pavaros sutepimas:

1. Pasirūpinkite, kad pavara judėtų sklandžiai (ji sutepama prieš pristatymą).
2. Jei reikia, sutepkite silikonine alyva / tepalu



5.2 Trikčių paieška

! PASTABA

Atkreipkite dėmesį į galimą gedimą.

Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

NC = įprastai uždaryta.

NO = įprastai atidaryta.

Prieš keisdami nusidėvėjusias dalis, atidžiai perskaitykite instrukcijas, pateiktas [Priežiūra](#) puslapyje 33.

Problema	Priežastis / rezultatas	Trikties šalinimas
Uždarymo mechanizmas trūkčioja	Reikia reguliuoti uždarymo mechanizmą Nusidėvėjęs uždarymo mechanizmas Suspaustos spyruoklės	Sureguliuokite uždarymo mechanizmą (žr. Uždarymo mechanizmo reguliavimas puslapyje 48) Pakeiskite uždarymo mechanizmą Pakeiskite spyruokles
Per sklendės korpusą / dangtelius nuteka produkto	Nusidėvėjo / pažeisti žiedeliai (3) Atlaisvinkite varžtus (1)	Pakeiskite žiedelius Priveržkite varžtus
Per dangtelius / veleną nuteka produkto	Nusidėvėjo / pažeisti žiedeliai (4)	Pakeiskite žiedelius
Produkto nuotėkis Reikia sureguliuoti uždarymo mechanizmą / priveržti įtaisą	Pažeisti arba nusidėvėję jungės žiedeliai	Sureguliuokite laisvumą Pastaba! Nuvalykite vidines dalis
Produkto nuotėkis (slėgis į uždarymo mechanizmą per didelis)	Per aukštas slėgis, reikia sureguliuoti uždarymo mechanizmą Nusidėvėjęs uždarymo mechanizmas	Sureguliuokite uždarymo mechanizmą, pakeiskite srauto kryptį (žr. Uždarymo mechanizmo reguliavimas puslapyje 48) Pakeiskite uždarymo mechanizmą
Sklendė neatsidaro / neužsidaro	Netinkamas pleištas (10) Per didelis uždarymo mechanizmo slėgis Nusidėvėję pavaros žiedeliai Nusidėvėjęs guolis	Pakeiskite pleišta Sumažinkite slėgį Pakeiskite žiedelius Pakeiskite guolį Sureguliuokite uždarymo mechanizmą

5.3 Rekomenduojama išvalyti

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas, ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!

NaOH = natrio hidroksidas.

HNO₃ = azoto rūgštis.

! PERSPĖJIMAS

Šarmo pavojus!

Visada itin atsargiai elkitės su šarmais ir rūgštimis.

Visada mūvėkite gumines pirštines!

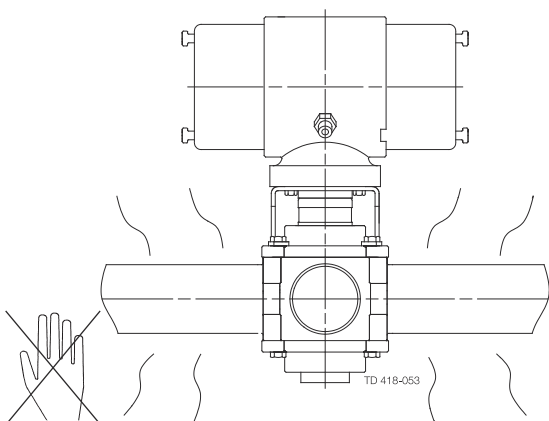
Visada dėvėkite apsauginius akinius!



! ĮSPĖJIMAS

Nudegimų pavojus!

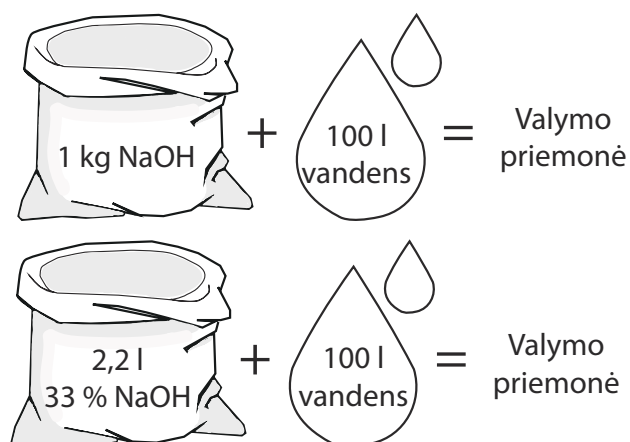
Niekada nelieskite sklendės ar vamzdžių, kai sterilizuojami.



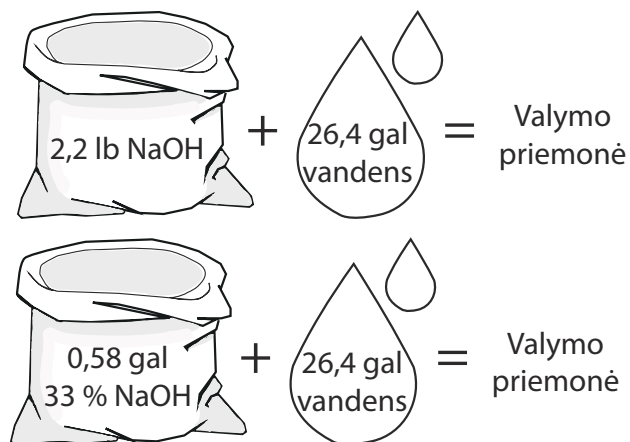
Valiklių pavyzdžiai:

Naudokite švarų vandenį be chloro.

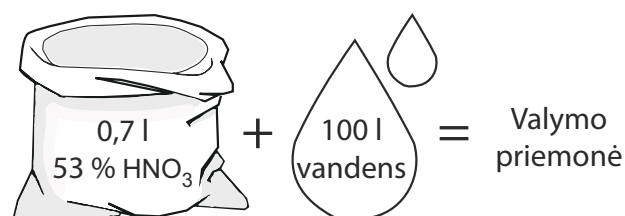
1. 1 % masės NaOH 70°C



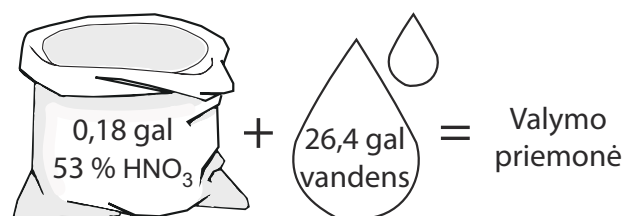
1. 1 % masės NaOH 158°F



2. 0,5 % masės HNO₃ 70°C



2. 0,5 % masės HNO₃ 158°F



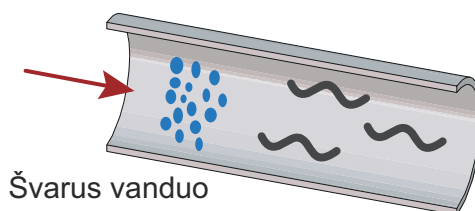
1. Venkite per didelės valiklio koncentracijos.
⇒ **Dozuokite laipsniškai!**
2. Pakoreguokite valymo srautą pagal procesą
⇒ **Pieno / klampių skysčių sterilizacija**
⇒ **Didinkite valymo srautą!**
3. Jei įmanoma, valydami atverskite sklendę
4. **Visada** išplovę gerai praskalaukite švariu vandeniu.



PERSPĖJIMAS

Valikliai turi būti laikomi / šalinami vadovaujantis vietos reglamentais / direktyvomis.

Visada praskalaukite!



Šis puslapis tyčia paliktas tuščias.

6 Priežiūra

6.1 Bendroji techninė priežiūra

! PASTABA

Rūpestingai prižiūrėkite sklendę ir pavarą.

Atidžiai perskaitykite instrukcijas, ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!

Visada turėkite atsarginių dalių.

Visada atidžiai perskaitykite *Techniniai duomenys* puslapyje 51.

! ĮSPĖJIMAS

Visada panaudoję išleiskite suslėgtąjį orą.

! PASTABA

Visos atliekos turi būti laikomos / šalinamos vadovaujantis vietos reglamentais / direktyvomis.

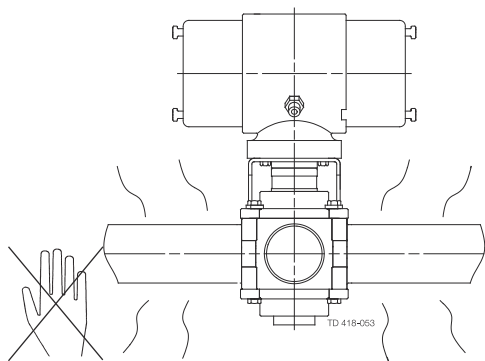
! ĮSPĖJIMAS

Nudegimų pavojus!

Niekada neatlikite sklendės techninės priežiūros, kai ji yra įkaitusi.

Niekada neatlikite techninės priežiūros, jei sklendėje ir vamzdžiuose yra slėgio.

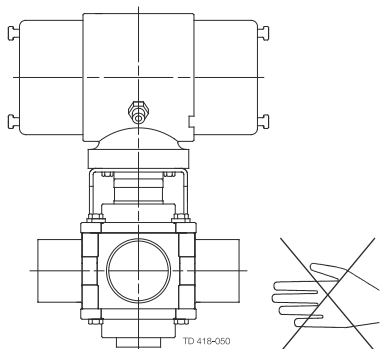
Reikalingas atmosferos slėgis!



! ĮSPĖJIMAS

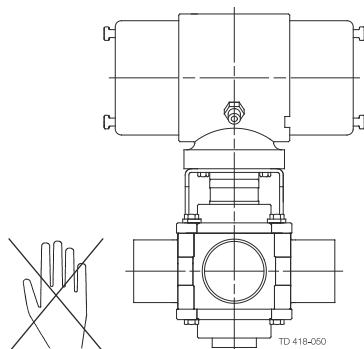
Pavojus įsipjauti!

Niekada neikiškite pirštų į sklendės kiaurymę, jei į pavarą tiekiamas suslėgtasis oras.



**ĮSPĖJIMAS****Judančios dalys!**

Niekada nelieskite judančių dalių, jei į pavarą tiekiamas suslėgtasis oras.

**Rekomenduojamos atsarginės dalys**

	Guminiai sklendės sandarikliai	Uždarymo mechanizmas	Guminiai pavaros sandarikliai
Profilaktinė priežiūra	Pakeiskite po 12 mėn.	Sureguliuokite uždarymo mechanizmą kas 1500 aps.	Pakeiskite po 5 metų
Techninė priežiūra po nuotėkio (nuotėkis paprastai prasi- deda lėtai)	Keisti dienos pabaigoje	Sureguliuokite uždarymo mechanizmą	Keisti, kai yra galimybė
Planuota techninė priežiūra	- Reguliari nuotėkio paieška ir sklandus veikimas - Pildykite sklendės žurnalą - Planuodami apžiūras, pasinaudokite statistika	Reguliari nusidėvėjimo paieška ir sklandus veikimas	- Reguliari nuotėkio paieška ir sklandus veikimas - Pildykite sklendės žurnalą - Planuodami apžiūras, pasinaudokite statistika
Tepimas	Prieš tvirtinant: Silikoninė alyva ar silikoninis tepalas (USDA H1 patvirtinta alyva / tepalas)		Prieš tvirtinant: Alyva arba tepalas

Patikrinimas prieš naudojant:

1. Tiekite suslėgtąjį orą į pavarą
2. Kelis kartus atidarykite ir uždarykite sklendę ir įsitikinkite, kad ji juda sklandžiai

Ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!

6.2 Sklendės išmontavimas

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Elementai susiję su *Dalių sąrašas ir išplėstiniai rodiniai* puslapyje 55.

Tinkamai tvarkykite atliekas.

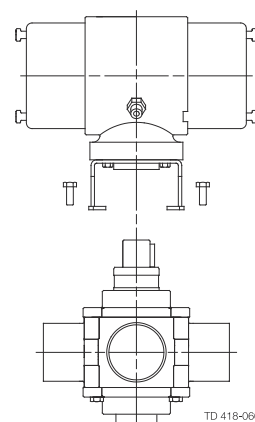
A/A = oras / oru aktyvinama.

! ĮSPĖJIMAS

Niekada neišmontuokite sklendės, jei sklendėje ir vamzdžiuose yra slėgio.

1 Oru valdoma sklendė:

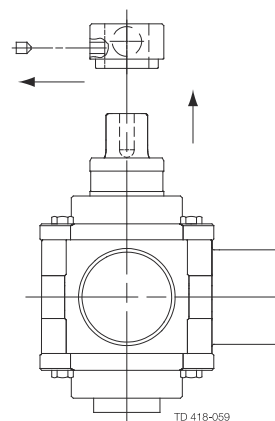
- Atlaisvinkite ir išimkite varžtus (1).
- Iškelkite iš sklendės pavarą ir gaubtą.
- Nuimkite viršutinį dangtelį (2) nuo sklendės korpuso (7).



TD 418-060

2 Rankiniu būdu valdoma sklendė:

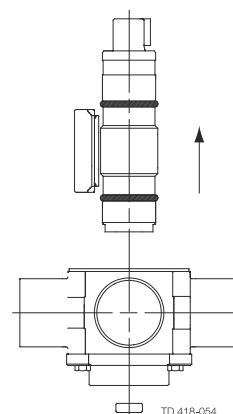
- Atlaisvinkite varžtą rankenoje (11).
- Nuimkite rankeną nuo veleno (5).
- Atlaisvinkite ir išimkite varžtus (1) ir nuimkite viršutinį dangtelį (2) nuo sklendės korpuso (7).



TD 418-059

3

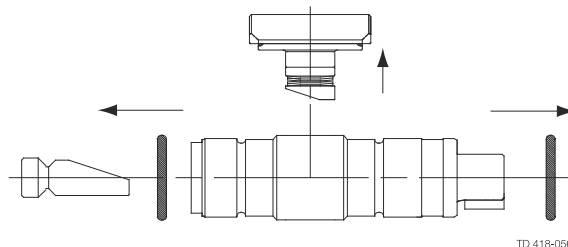
- Atlaisvinkite apsauginį varžtą (9) ir pritvirtinimo įtaisą (8).
- Ištraukite veleną (5) su uždarymo mechanizmu (6) iš sklendės korpuso.
- Atlaisvinkite ir išimkite varžtus (1) ir nuimkite apatinį dangtelį (2) nuo sklendės korpuso (jei reikia).



TD 418-054

4

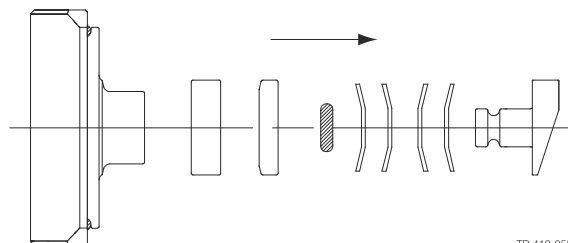
- a) Ištraukite uždarymo mechanizmą (6) iš veleno (5).
- b) Nuimkite priveržimo įtaisą (8) nuo veleno (5) (jei reikia).
- c) Nuimkite žiedelius (4) nuo veleno (5).



TD 418-056

5

- a) Ištraukite reguliavimo raktą (6d) iš uždarymo mechanizmo.
- b) Nuimkite atraminį žiedą (6c) ir sandarinimo žiedą (6b) nuo uždarymo mechanizmo (6a).
- c) Nuimkite žiedelį (6f) ir spyruokles (6e) nuo reguliavimo rakto.



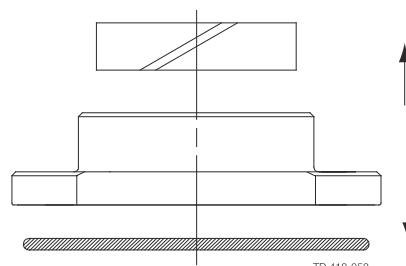
TD 418-055

! PASTABA

Kai keičiate uždarymo mechanizmą, pakeiskite visą mechanizmą.

6

- Nuimkite žiedelius (3) ir kreipiamuosius žiedus (2a) nuo dangtelių (2).



TD 418-058

6.3 Sklendės surinkimas

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

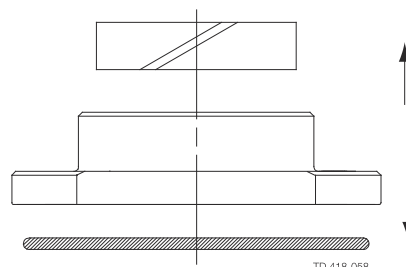
Elementai susiję su [Dalių sąrašas ir išplėstiniai rodiniai](#) puslapyje 55.

Tinkamai tvarkykite atliekas.

A/A = oras / oru aktyvinama.

1

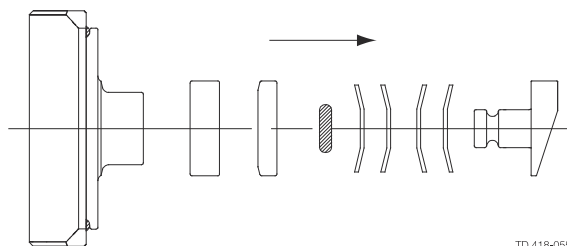
- Įdėkite žiedelius (3) ir kreipiamuosius žiedus (2a) į dangtelius (2).



TD 418-058

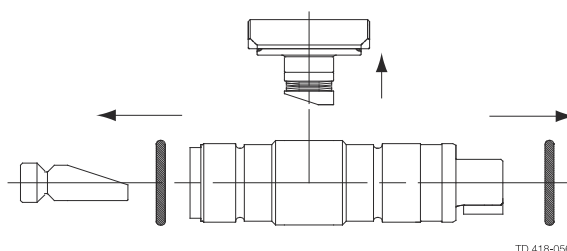
2

- Įsitikinkite, kad sandarinimo žiedas (6b) ir atraminis žiedas (6c) yra įdėti į uždarymo mechanizmą (6a).
- Užmaukite spyruokles (6e) ant reguliavimo rakto (6d), atkreipkite dėmesį į jų padėtį!
- Užmaukite žiedelį (6f) ant reguliavimo rakto.
- Įstumkite reguliavimo raktą (6d) į uždarymo mechanizmą (6a).



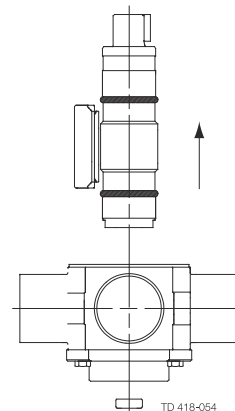
3

- Užmaukite žiedelius (4) ant veleno (5).
- Įstumkite uždarymo mechanizmą (6) į veleną (5).
- Įsitikinkite, kad priveržimo įtaiso (8) ir reguliavimo rakto (6d) paviršiai liečiasi (sutepkite).
- Šiek tiek įsukite priveržimo įtaisą (8) į veleną (5) (sutepkite).



4

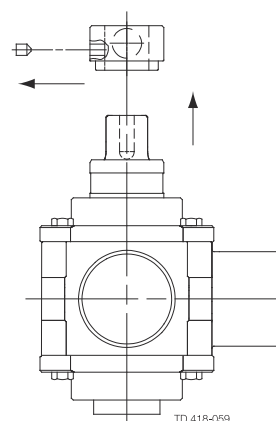
- Įstatykite apatinį dangtelį (2) į sklendės korpusą (7) ir priveržkite varžtus (1) (jei išsukote).
- Įstumkite veleną (5) su uždarymo mechanizmu (6) į sklendės korpusą.



5

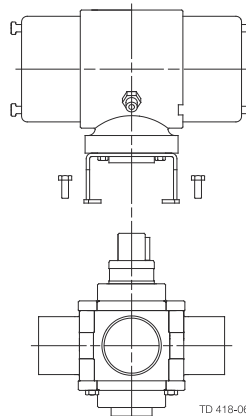
Rankiniu būdu valdoma sklendė:

- Įstatykite viršutinį dangtelį (2) į sklendės korpusą (7) ir priveržkite varžtus (1).
- Sureguliuokite uždarymo mechanizmo sandarumą pagal procedūrą, apibūdintą [Uždarymo mechanizmo reguliavimas](#) puslapyje 48
- Baigę sklendės reguliavimą priveržkite apsauginį varžtą (9).
- Įstatykite rankeną (11) į veleną (5) su grioveliu (10) ir priveržkite varžtą (12).

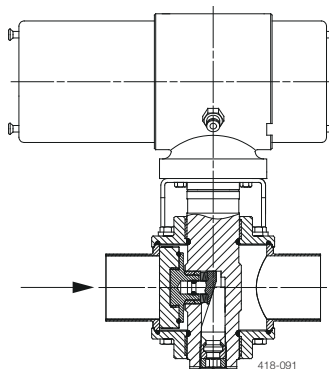


6 Oru valdoma sklendė:

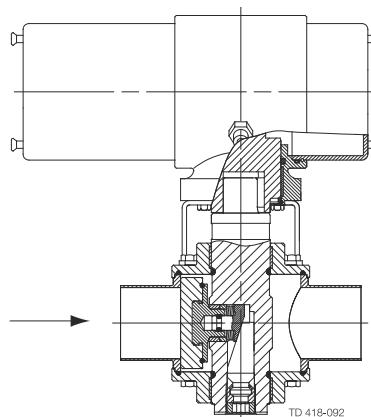
- a) uždėkite viršutinį dangtelį (2) ir gaubtą (20) ant sklendės korpuso (7) ir priveržkite varžtus (1).
- b) Sureguliuokite uždarymo mechanizmo sandarumą pagal procedūrą, apibūdintą [Uždarymo mechanizmo reguliavimas](#) puslapyje 48
- c) Baigę sklendės reguliavimą priveržkite apsauginį varžtą (9).

**7 Oru valdoma sklendė:**

- a) Patikrinkite, ar uždarymo mechanizmas tiksliai uždengia išėjimo angą.
- b) Patikrinkite, ar pavaros padėtis atitinka uždarymo mechanizmo padėtį.

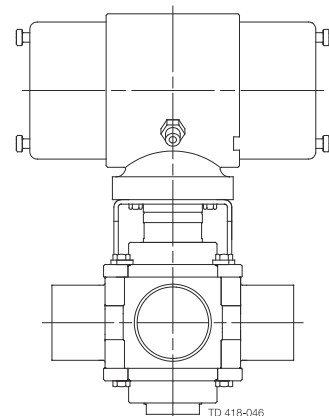
**8 Oru valdoma sklendė:**

Patikrinkite, ar pavaros padėtis atitinka uždarymo mechanizmo padėtį.

**9**

- a) Patikrinkite, ar sklendė atsidaro ir užsidaro teisingai.
- b) Po sumontavimo patikrinkite, ar sklendė veikia sklandžiai.

Ypač atkreipkite dėmesį į perspėjimus!



6.4 Pavaros išmontavimas, 631/632 tipas

! PASTABA

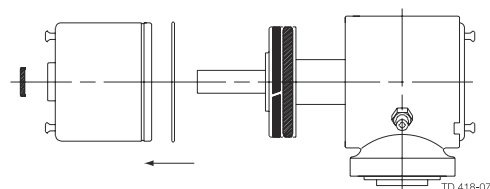
Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Elementai susiję su „Koltek“ *pavara, 631* puslapyje 59 ir „Koltek“ *pavara, 632* puslapyje 61.

Tinkamai tvarkykite atliekas.

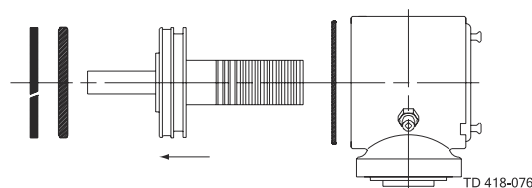
1

- Pasukite cilindą (16 arba 16a) prieš laikrodžio rodyklę, kad atsikabintų fiksavimo viela (19), ir atkabinkite fiksavimo vielą (šiek tiek pasukite cilindą pagal laikrodžio rodyklę, kad fiksavimo viela atsilaivsintų).
- Nuimkite cilindą nuo važiuoklės (1).
- Ištraukite žiedelį (15) iš cilindro (16a) (su indikatoriumi) (cilindrą (17) nuimkite tik tada, jei jis pažeistas).



2

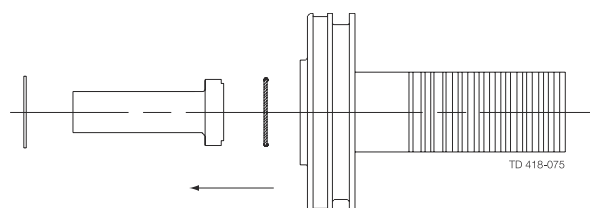
- Ištraukite stūmoklį (10) iš važiuoklės (1). (89–101,6 mm / DN80–100 dydžiams: abu stūmokliai)
- Nuimkite žiedelius (11) ir kreipiamąją (35) nuo stūmoklio. (89–101,6 mm / DN80–100 dydžiams: abu žiedeliai nuo stūmoklių)



3

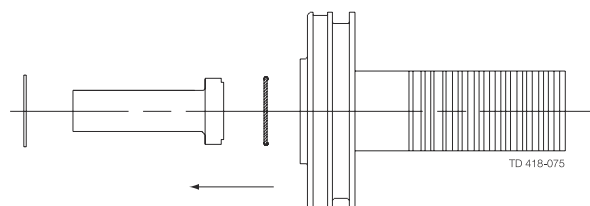
Tik cilindrą su indikatoriumi:

- Nuimkite spaustuką (14) nuo stūmoklio (10).
- Iš stūmoklio ištraukite indikatoriaus strypelį (12).
- Nuimkite žiedelį (13) nuo indikatoriaus strypelio.



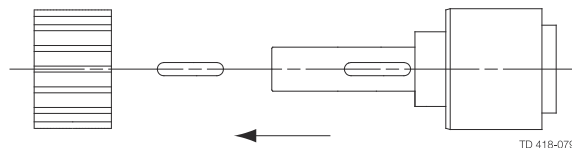
4

- Nuimkite fiksavimo žiedą (9) ir guolį (8) nuo važiuoklės (1).
- Ištraukite veleną (2) iš važiuoklės / stūmoklio.



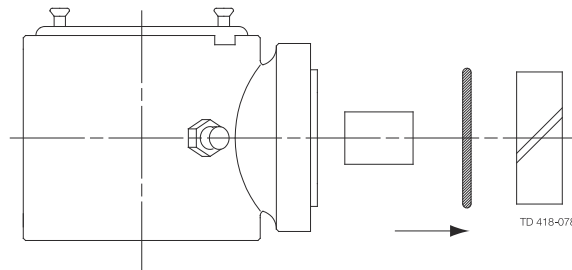
5

Nuimkite pavaros žiedą (4) ir pleišną (3) nuo veleno (2).



6

- Ištraukite kreipiamąjį žiedą (7), žiedelį (6) ir guolį (5) iš važiuoklės (1).
- Jei reikia, kad atsilaisvintų, pastuksenkite per guolį guminiu plaktuku.



6.5 Pavaros išardymas, 630 tipo

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

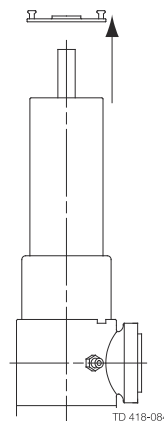
Elementai susiję su „Koltek“ *pavara*, 630 puslapyje 57.

„Alfa Laval“ netiekia papildomos įrangos. Prieš sumontuodami sutepkite visus žiedelius silikonine alyva ar pan.

1

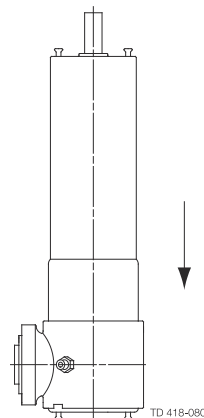
63,5–76,1 mm / DN65 dydžiams su indikatoriumi:

- Atlaisvinkite ir išimkite varžtus (26a) ir nuimkite cilindro dangtelį (26).
- Įdėkite važiuoklę / cilindrą (1/16, 17) į papildomą įrangą.



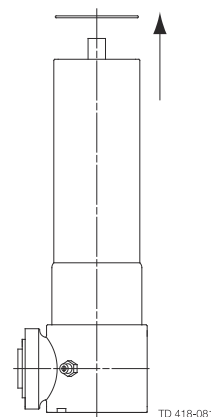
2

Įdėkite papildomą įrangą su važiuokle / cilindru į presą.



3

- a) Įspauskite jungę (24) į cilindą (16) presu (pavarai su indikatoriumi: jungė (24) pakeičiama jungė (25)).
- b) Atjunkite fiksavimo vielą (23) nuo cilindro.
- c) Nuimkite jungę.

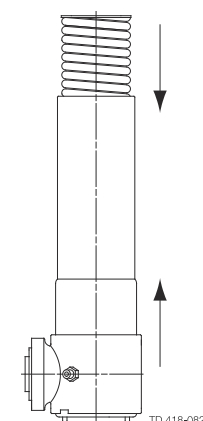


4

- Įdėkite papildomą įrangą su važiuokle / cilindru į presą.
- a) Nuimkite važiuoklę / cilindrą (1/16, 17) nuo papildomos įrangos.
- b) Ištraukite iš cilindro spyruoklę (22).

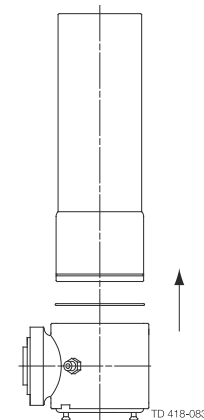
! PASTABA

63,5-76,1 mm / DN65 dydžiams pakartokite šio skyriaus veiksmus nuo 1 iki 4.



5

- a) Pasukdami cilindą (16) prieš laikrodžio rodyklę, atfiksukite fiksavimo vielą (19). Pasukite cilindą fiksavimo įtaisu.
- b) Nuimkite cilindą nuo važiuoklės (1).



6

Toliau išmontuokite vadovaudamiesi [Pavaros išmontavimas, 631/632 tipas](#) puslapyje 39, veiksmams nuo 2 iki 6.

6.6 Pavaros išardymas, 633 tipo

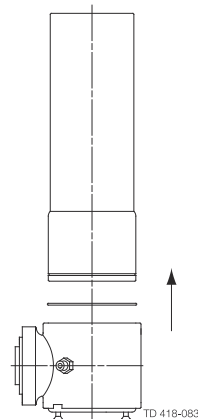
! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

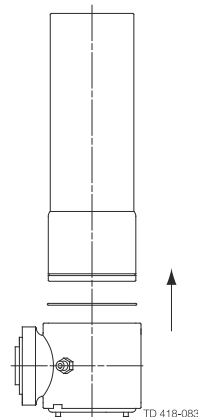
Elementai susiję su „Koltek“ *pavara*, 633 puslapyje 63.

Tinkamai tvarkykite atliekas.

- 1
 - a) Pasukdami papildomą cilindą (28) prieš laikrodžio rodyklę, atfiksukite fiksavimo vielą (31).
 - b) Nuimkite papildomą cilindą nuo cilindro (16).



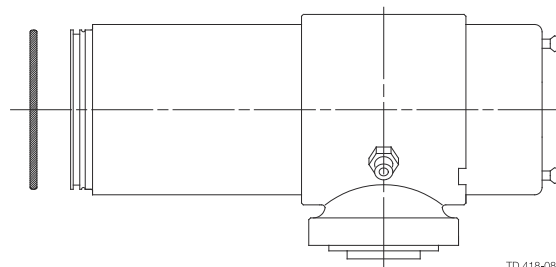
- 2
 - a) Ištraukite papildomą stūmoklį (29) iš cilindro (16).
 - b) Nuimkite žiedelius (11) nuo papildomo stūmoklio.



- 3 Nuimkite žiedelį (31) nuo cilindro (16).

! PASTABA

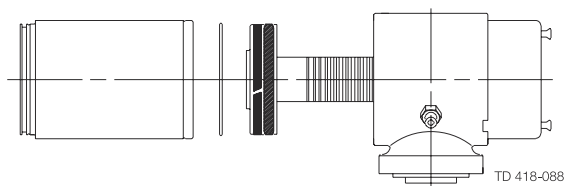
101,6 mm / DN80–100 dydžiams pakartokite veiksmus nuo 1 iki 3 šiame puslapyje.



4

- Pasukdami cilindą (16) prieš laikrodžio rodyklę, atfiksukite fiksavimo vielą (19). Pasukite cilindą fiksavimo įtaisais.
- Nuimkite cilindą nuo važiuoklės (1).
- Jei reikia, pakartokite šią procedūrą cilindui (17).

Toliau išmontuokite vadovaudamiesi [Pavaros išmontavimas, 631/632 tipas](#) puslapyje 39, veiksmams nuo 2 iki 6.



TD 418-088

6.7 Pavaros sumontavimas, 631/632 tipas

! PASTABA

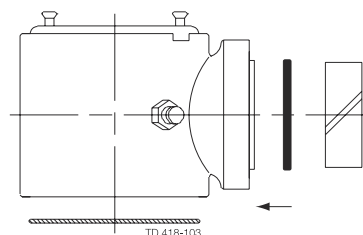
Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Elementai susiję su „Koltek“ pavarą, 631 puslapyje 59 ir „Koltek“ pavarą, 632 puslapyje 61.

Prieš sumontuodami sutepkite visus žiedelius silikonine alyva ar pan.

1

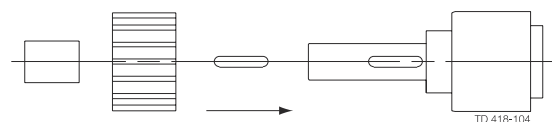
- Sumontuokite fiksavimo žiedą (7) ir žiedelius (6,18) važiuoklėje (1).



TD 418-103

2

- Sumontuokite pleištą (3), pavaros ratą (4) ir guolį (5) ant veleno (2) (sutepkite).
- Nukreipkite veleną į važiuoklę.



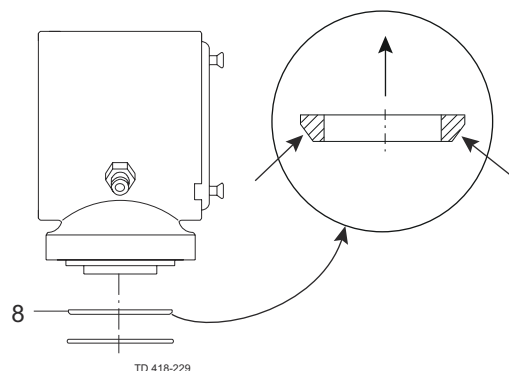
TD 418-104

3

- Sumontuokite guolį (8) ir fiksavimo žiedą (9) į ant važiuoklės (1).

! PERSPĖJIMAS

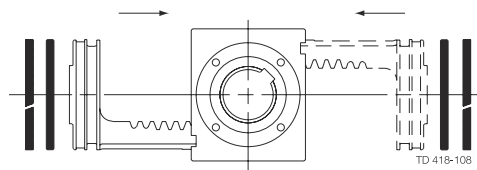
Įsitikinkite, kad fiksavimo žiedas įsistatė į griovelį tinkamai.



TD 418-229

4

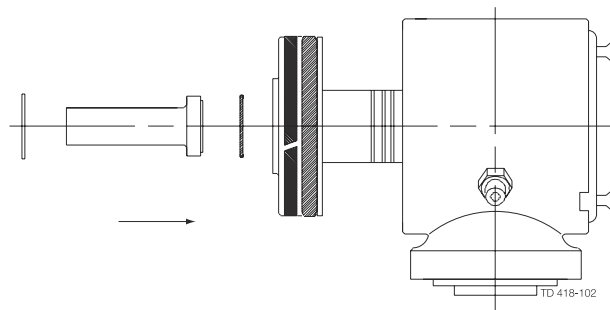
- a) Sureguliuokite veleną (2), kad įranta būtų 45 laipsnių kampu į stūmoklius (10).
- b) Nustatykite stūmoklį (-ius) palei priešingą vidinę važiuoklės dalį (1) (sutepkite stūmoklio krumplius „Longterm + 2“ tipo tepalu).
- c) Įspauskite stūmoklį (-ius) į važiuoklę (89–101,6 mm / DN80–100 dydžiams – vienu kartu) (patikrinkite, kad įranta būtų tinkamu kampu į stūmoklį (-ius)).
- d) Užmaukite žiedelį (-ius) (11) ant stūmoklių.



5

Tik su indikatoriumi:

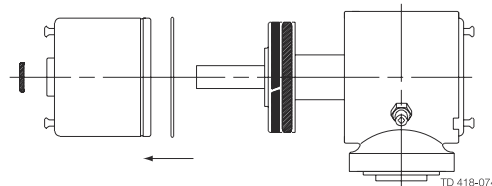
- a) Užmaukite žiedelį (13) ant indikatoriaus strypelio (12).
- b) Įstatykite indikatoriaus strypelį į stūmoklį (10).
- c) Įstatykite spaustuką (14) į stūmoklį.
- d) Įdėkite žiedelį (15) į cilindrą (16a).



6

Tik su indikatoriumi:

- a) Įstatykite cilindrus (16/17) į važiuoklę (įranta važiuoklėje turi būti sulygiuota su įranta kiekviename cilindre).
- b) Įkabinkite fiksavimo vielas (19) ir pasukite kiekvieną cilindrą pagal laikrodžio rodyklę, kol fiksavimo vielos galas įlįs į įrantą važiuoklėje (šiek tiek pasukite cilindrą atgal ir užfiksukite fiksavimo vielą).



6.8 Vėl sumontuokite pavarą, 630 tipo

! PASTABA

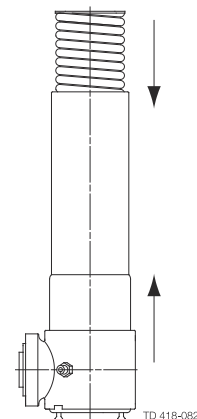
Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Elementai susiję su „Koltek“ *pavara, 630* puslapyje 57.

Prieš sumontuodami sutepkite visus žiedelius silikonine alyva ar pan.

1

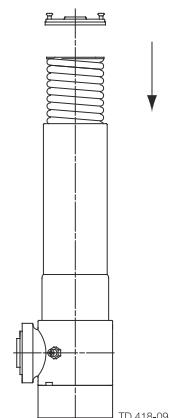
- Surinkite pavarą vadovaudamiesi *Uždarymo mechanizmo reguliavimas* puslapyje 48. Po to atlikite veiksmus, apibūdintus šiame puslapyje.
- Įstatykite važiuoklę / cilindrą (1/17) į papildomą įrangą su sumontuotu cilindru žemyn. Įstatykite spyruoklę (22) į cilindro vidurį (16), kad ji nesiliestų prie vidinio paviršiaus.



TD 418-082

2

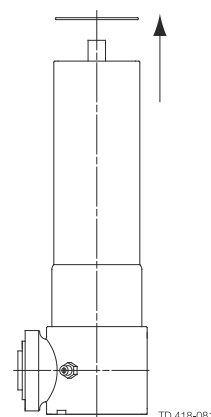
- Įstatykite papildomą įrangą su cilindrais į presą.
- Sumontuokite jungę (24) ant spyruoklės vidurio (22).



TD 418-094

3

- Įspauskite jungę (24) į cilindrą (16).
- Įkiškite fiksavimo vielą (23) į cilindrą.
- Nuimkite pavarą nuo preso. (63,5–76,1 mm / DN65 dydžiams pakartokite veiksmus nuo 1 iki 3).

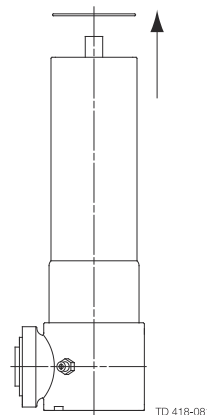


TD 418-081

4 Tik su indikatoriumi:

Pakartojami veiksmai nuo 1 iki 3. Kartodami šias instrukcijas naudokite jungę (25) arba (33) vietoj jungės (24).

63,5–76,1 mm / DN65 dydžiams: pritvirtinkite cilindro dangtelį (26) prie cilindro varžtais (26a).



6.9 Vėl sumontuokite pavarą, 633 tipo

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

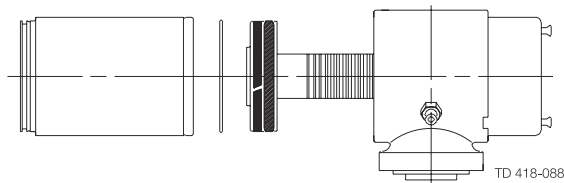
Elementai susiję su „Koltek“ *pavara, 633* puslapyje 63.

Prieš sumontuodami sutepkite visus žiedelius silikonine alyva ar pan.

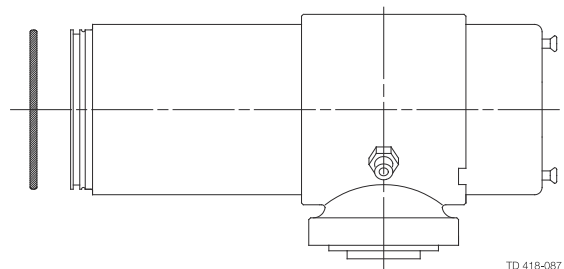
1 Tik su indikatoriumi:

Sumontuokite pavarą atlikdami veiksmus nuo 1 iki 3, nurodytus *Pavaros sumontavimas, 631/632 tipas* puslapyje 43. Po to atlikite veiksmus, apibūdintus šiame puslapyje.

- Įdėkite cilindą (16) į važiuoklę (1) (įranta važiuoklėje turi būti sulygiuota su įranta cilindre).
- Įkabinkite fiksavimo vielą (19) ir pasukite cilindą pagal laikrodžio rodyklę, kol fiksavimo vielos galas įlīs į įranta važiuoklėje.
- Taip pat pritvirtinkite cilindą (17) prie važiuoklės (jei buvo išmontuotas).



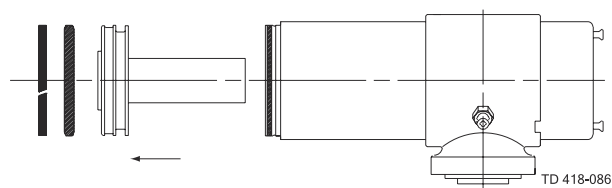
2 Uždėkite žiedelį (30) ant cilindro (16).



3 Tik su indikatoriumi:

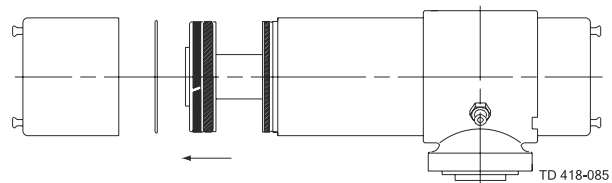
Sumontuokite pavarą atlikdami veiksmus nuo 1 iki 3, nurodytus *Pavaros sumontavimas, 631/632 tipas* puslapyje 43. Po to atlikite veiksmus, apibūdintus šiame puslapyje.

- Uždėkite žiedelį (11) ant papildomo stūmoklio (29).
- Įkiškite papildomą stūmoklį į cilindą (16).



4

- Įstatykite papildomą cilindą (28) į cilindą (16).
- Įkabinkite fiksavimo vielą (23) ir pasukite papildomą cilindą pagal laikrodžio rodyklę, kol fiksavimo viela įlīs į angą cilindre.



! PASTABA

89–101,6 mm / DN80–100 dydžiams pakartokite veiksmus nuo 3 iki 5 šiame puslapyje.

6.10 Specialių indikatorių išmontavimas / sumontavimas

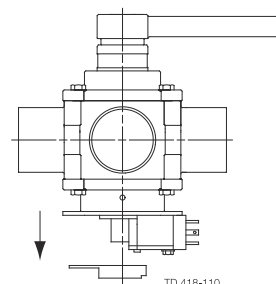
! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Prieš sumontuodami sutepinkite visus žiedelius silikonine alyva ar pan.

1 Išmontavimas – kampu įstatomas indikatorius:

- Atlaisvinkite varžtą indikatoriuje.
- Nuimkite indikatorį.

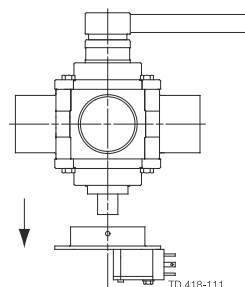


2 Išmontavimas – kampu įstatomas indikatorius:

- Atlaisvinkite varžtą (-us) tvirtinimo rėme.
- Nuimkite tvirtinimo rėmą.

! PASTABA

Įsitikinkite, kad indikatorius rodo visas sklendės padėtis. 180° pavarai: Nupjaukite indikatoriaus spaustuką, kad indikatorius galėtų apsisukti visą apskuką.

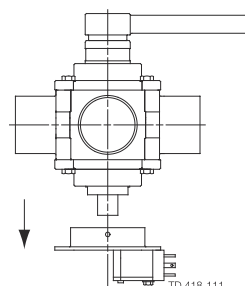


3 Sumontavimas – kampu įstatomas indikatorius:

- Įstatykite tvirtinimo rėmą į sklendę.
- Priveržkite varžtus tvirtinimo rėme.

! PASTABA

Įsitikinkite, kad indikatorius rodo visas sklendės padėtis. 180° pavarai: Nupjaukite indikatoriaus spaustuką, kad indikatorius galėtų apsisukti visą apskuką.

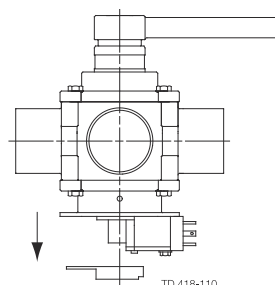


4 Pakartotinis sumontavimas – kampu įstatomas indikatorius:

- Įstatykite indikatorių.
- Sureguliuokite indikatorių / tvirtinimo rėmą ir priveržkite varžtą.

! PASTABA

Įsitikinkite, kad indikatorius rodo visas sklendės padėtis. 180° pavarai: Nupjaukite indikatoriaus spaustuką, kad indikatorius galėtų apsisukti visą apskuką.



6.11 Uždarymo mechanizmo reguliavimas

! PASTABA

Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Elementai susiję su [Dalių sąrašas ir išplėstiniai rodiniai](#) puslapyje 55.

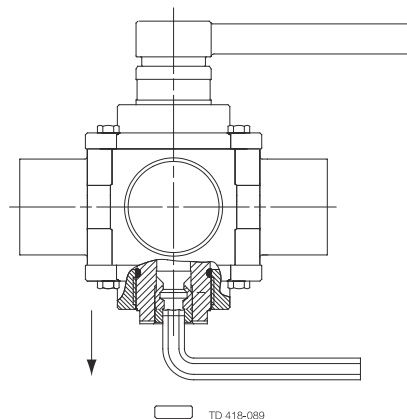
Visada sureguliuokite uždarymo mechanizmą prieš naudodami sklendę!

! PASTABA

Visos „Koltek“ sklendės pristatomos su nepriveržtu tvirtinimo mechanizmu po slėgio patikrinimo. Todėl prieš naudojant sklendę reikia sureguliuoti sklendę.

Sureguliuokite uždarymo mechanizmą kas 1500 aps.

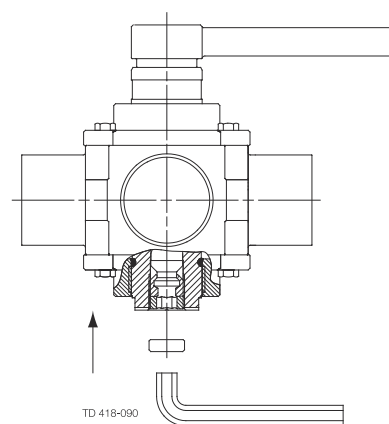
- 1
 - a) Patraukite uždarymo mechanizmą (6) į neutralią padėtį (be prievadų).
 - b) Atlaisvinkite apsauginį varžtą (9)
 - c) Už trumpojo galo laikydami šešiabriaunį raktą priveržkite, kol pajusite pasipriešinimą.
 - d) Šešiabriaunio rakt ilguoju galu priveržkite tvirtinimo įtaisą dar $1\frac{1}{2}$ aps. (540°). Atkreipkite dėmesį, kad šiuo būdu pasiekiamas sukimo momentas bus tik apytikslis.



- 2 Įstatykite apsauginį varžtą (9) ir priveržkite šešiabriauniu raktu.

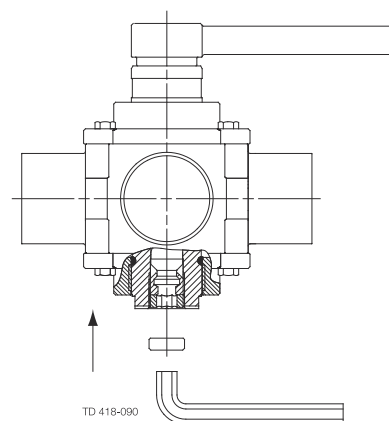


Daugiau tvirtinimo įtaiso nebeveržkite.



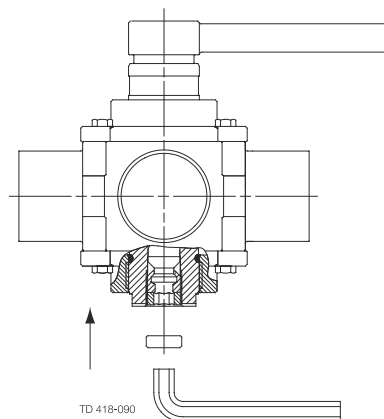
- 3 **Alternatyvus reguliavimas (be prievadų)**

- a) Nustatykite uždarymo mechanizmą į neutralią padėtį
- b) Tvirtinimo įtaisas (8) veržiamas šešiabriauniu raktu tol, kol bus pasiektas reikalingas sukimo momentas (žr. lentelę toliau)



4 Alternatyvus reguliavimas (be prievadų)

- Ašis
- Reguliavimo varžtas
- Suktuvas
- Šešiakampis raktas
- Veržliaraktis
- Reguliuojama skalė



5 **! PASTABA**

Jei sukimo momentas matuojamas dinamometrinio raktu, nurodytas suktuvo dydis turi būti ant apatinio veleno (5) galo.

1 lentelė. Rekomenduojamos sukimo momento vertės, Nm:

Sklendės dydis, mm	Guolis			Suktuvo dydis
	Bronza	PTFE	Kreipiamojo žiedo juosta	
DN25/25 mm	5	3	2	21
DN40/38 mm	15	10	8	27
DN50/51 mm	20	12	10	36
63 mm	30	20	19	36
DN65/76,1 mm	45	27	22	36
DN80	51	31	26	41
DN100/101,6 mm	110	80	67	41

7 Techniniai duomenys

! PASTABA

Montuojant, eksploatuojant ir atliekant techninę priežiūrą, reikia paisyti techninių duomenų.

Apie techninius duomenis turi būti pranešta visam personalui.

7.1 Techniniai duomenys

Temperatūra

Temperatūros intervalas	Nuo –10 °C iki +110 °C / nuo 14 °F iki 230 °F
-------------------------	---

Slėgis

Maks. slėgis į uždarymo mechanizmą:	300 kPa / 44 psi (3 bar)
Maks. slėgis už uždarymo mechanizmo:	1000 kPa / 145 psi (10 bar)
Pavaros oro slėgis:	maks. 800 kPa / 116 psi (8 bar) min. 500 kPa / 73 psi (5 bar)

ATEX

Klasifikacija:	II 2 G D ¹
----------------	-----------------------

¹ Šiai įrangai netaikoma direktyva 2014/34/ES ir pagal direktyvą neturi būti pažymėta atskiru CE ženklu, nes įranga neturi savo uždegimo šaltinio

Triukšmas

Vieno metro atstumu virš išleidimo vamzdžio ir 1,6 m atstumu virš vamzdžio sklendės pavaros triukšmo lygis bus apytiksliai 77 dB (A) be triukšmo slopintuvo ir apytiksliai 72 dB (A) su triukšmo slopintuvu – matuojant, kai yra 7 barų oro slėgis.

Oro jungtis

Suslėgtasis oras: R 1/8 col. (BSP), išorinis sriegis

7.2 Fiziniai duomenys

Medžiagos

Gaminio plieninės drėkinamos dalys:	1.4404 (316 l)
Kitos plieninės dalys:	AISI 304
Apdaila:	Pusiau blizgi (Ra = 3,2)
Gaminio drėkinami sandarikliai:	PTFE uždarymo mechanizmas EPDM
Pavaros sandarikliai:	NBR

Svoris (kg)

Dydis	25 mm	38 mm	51 mm	63,5 mm	76,1 mm	101,6 mm	25 DN	40 DN	50 DN	65 DN	80 DN	100 DN
Svoris (kg)	1,8	3,3	4,8	6,9	10,5	25,0	1,8	3,3	4,8	10,5	22,0	25,0

Šis puslapis tyčia paliktas tuščias.

8 Atsarginės dalys

Kartu su kiekvienu pristatomu „Alfa Laval“ gaminiu pateikiamas atsarginių dalių sąrašas.

Atsarginių dalių sąraše pateikiamos įvairios dažniausiai nusidėvinčios mašinų dalys. Jei reikalingas nenurodytas komponentas, dėl prieinamumo kreipkitės į vietos „Alfa Laval“ atstovą.

Mūsų atsarginių dalių katalogas pateiktas adresu <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com>.

Visada naudokite originalias „Alfa Laval“ atsargines dalis. Garantija „Alfa Laval“ gaminiams priklauso nuo „Alfa Laval“ originalių atsarginių dalių naudojimo.

8.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakydami atsargines dalis visada nurodykite toliau pateiktą informaciją.

1. Serijos numerį (jei yra)
2. Prekės / atsarginės dalies numerį (jei yra)
3. Talpą arba kitą svarbią informaciją

8.2 „Alfa Laval“ techninė priežiūra

„Alfa Laval“ turi atstovybių visose didesnėse pasaulio šalyse.

Jei turite klausimų arba reikalavimų „Alfa Laval“ įrangos atsarginėms dalims, nedvejodami kreipkitės į vietos „Alfa Laval“ atstovą.

8.3 Garantija – aprašymas



Numatytosios paskirties taisyklės yra absoliučios. Naudoti tiekiamą „Alfa Laval“ gaminį leidžiama tik tada, kai jis atitinka techninius numatytosios paskirties duomenis.

Naudojant kitais tikslais, dėl kurių nėra susitarta su „Alfa Laval Kolding A/S“, atsakomybė ir garantija panaikinama.

Atlikti tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio modifikacijų ar keitimų draudžiama, išskyrus atvejus, kai „Alfa Laval Kolding A/S“ suteikia aiškų leidimą.



Atsakomybė ir garantija panaikinama toliau nurodytais atvejais

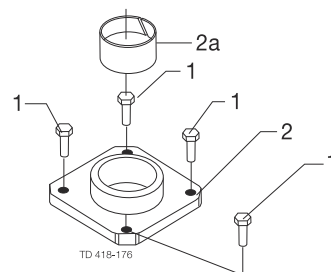
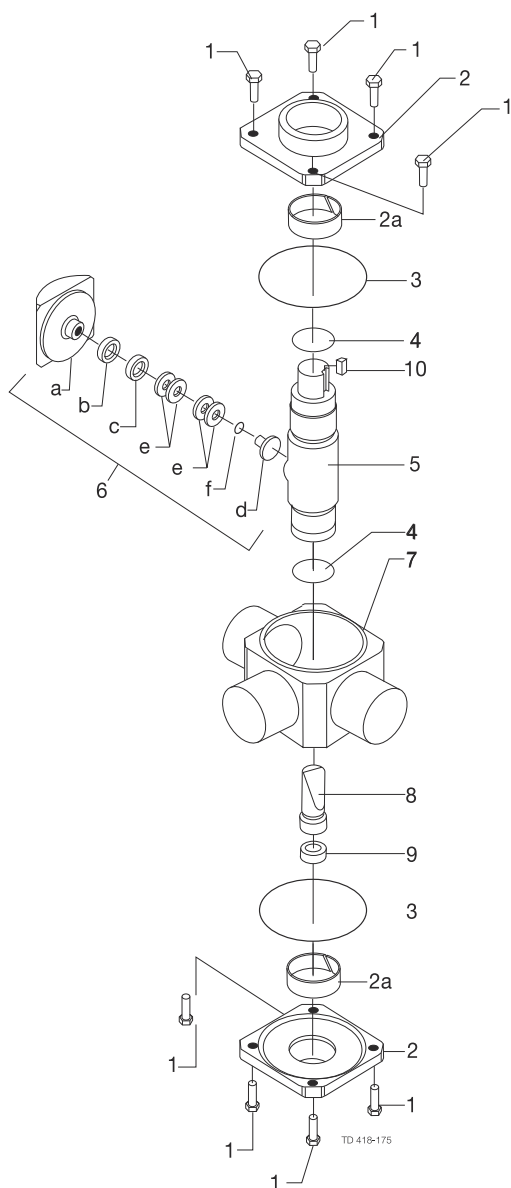
- Nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktų rekomendacijų ir nurodymų
- Netinkamai eksploatuojant arba nepakankamai prižiūrint tiekiamą „Alfa Laval“ gaminį
- Pakeitus tiekiamo „Alfa Laval“ gaminio funkciją be išankstinio rašytinio „Alfa Laval Kolding A/S“ sutikimo
- Jei tiekiamą „Alfa Laval“ gaminį modifikuoja neįgalioji asmenys
- Kai tiekiamas „Alfa Laval“ gaminys naudojamas nesilaikant atitinkamų saugos reikalavimų (žr. [Sauga](#) puslapyje 7)
- Jei saugos įranga nenaudojama, o talpos apdorojimas / pagalbinė įranga nėra sustabdoma
- Jei tiekiamas „Alfa Laval“ gaminys ir papildomos dalys nėra tinkamai prižiūrimos (priežiūra neatliekama numatytais intervalais, nėra montuojamos nurodytos pakaitinės dalys)

Keičiant dalis, reikia naudoti tik originalias ir gamintojo pagamintas atsargines dalis.

9 Dalių sąrašas ir išplėstiniai rodiniai

9.1 „Koltek“ sklendė

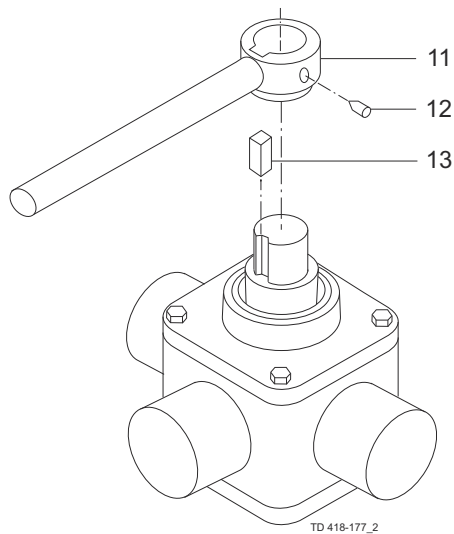
Guolis ir guolio dangtelis



Pad.	Kiek.	Pavadinimas
1	8	Varžtas
2a	2	Kreipiamasis žiedas
2	2	Kreipiamojo žiedo dangtelis
3	2	Žiedelis
4	2	Žiedelis
5	1	Velenas
6a	1	Uždarymo mechanizmas
6b	1	Sandarinimo žiedas
6c	1	Atraminis žiedas

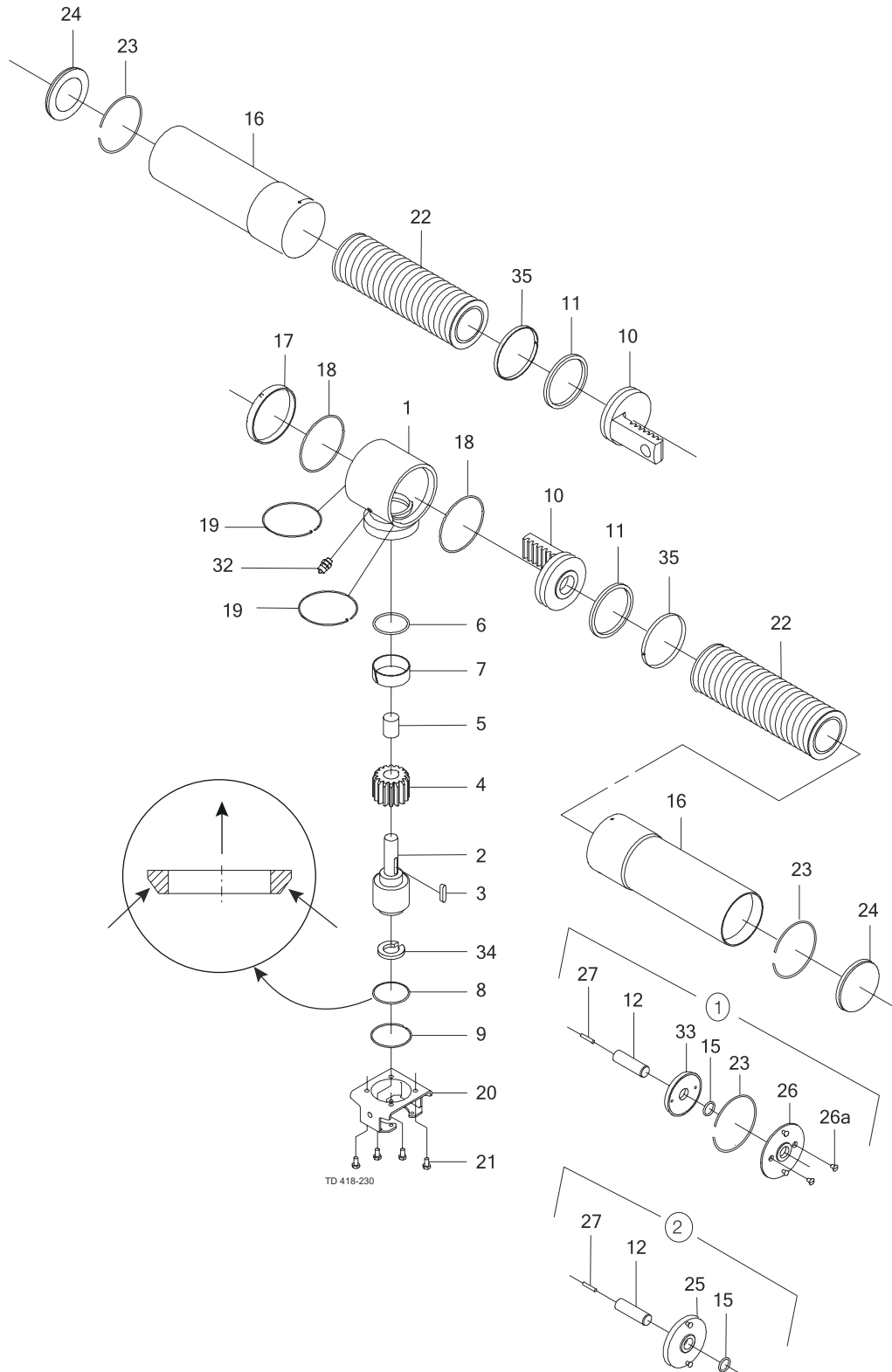
Pad.	Kiek.	Pavadinimas
6f	1	Žiedelis
6	1	Uždarymo mechanizmas
6d	1	Reguliavimo raktas
6e	4	Spyruoklė
7	1	Sklendės korpusas
8	1	Tvirtinimo įtaisas
9	1	Apsauginis varžtas
10	1	Pleištas

9.2 „Koltek“ sklendėms skirta rankena



Pad.	Kiek.	Pavadinimas
11	1	Rankena
12	1	Smailintas varžtas
13	1	Pleištas

9.3 „Koltek“ pavara, 630



1

Su indikatoriumi

Dydžiai 63,5–76 mm

DN65

2

Be indikatoriaus

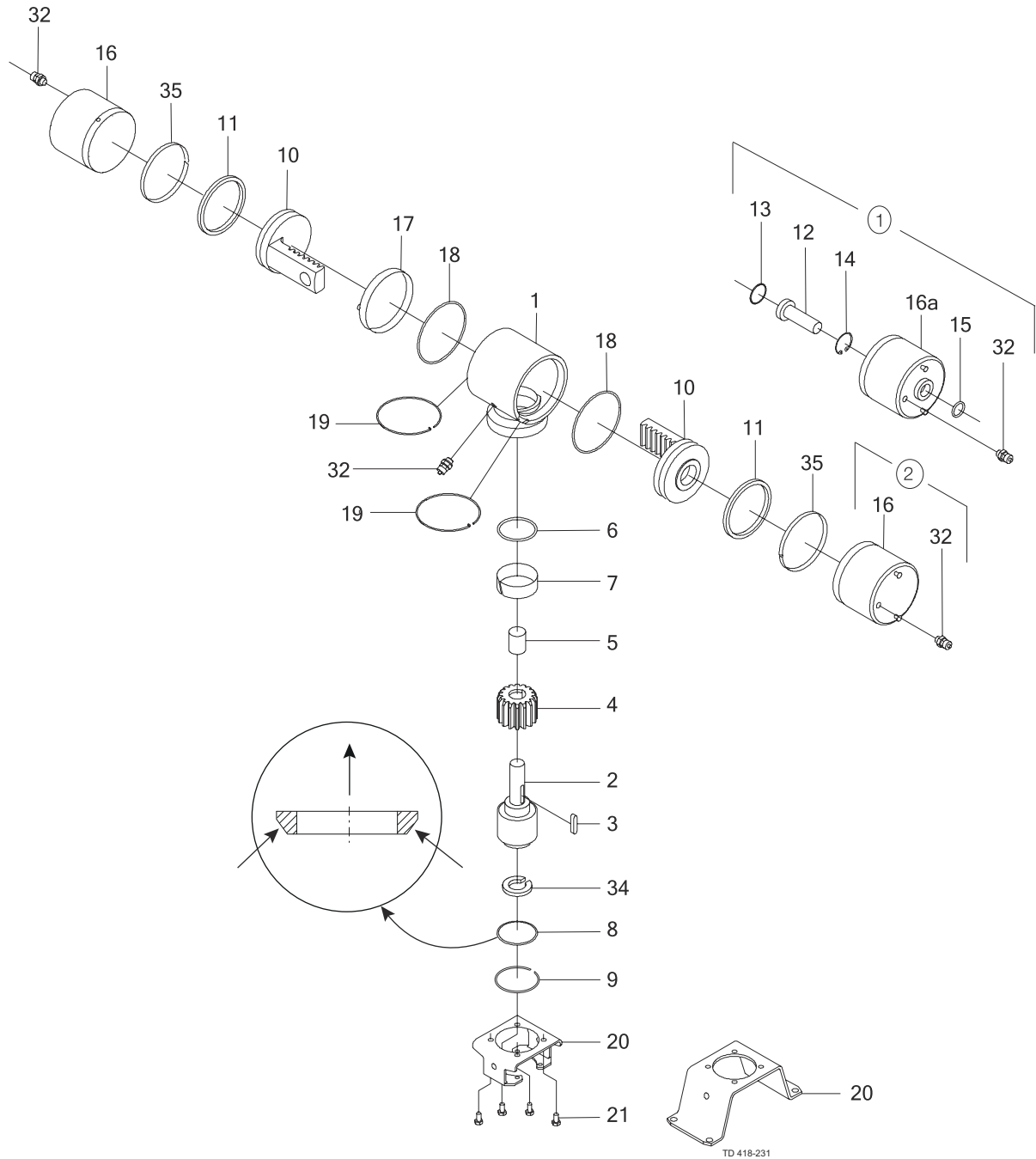
Dydžiai 25–51 mm

DN25–50

Pad.	Kiek.	Pavadinimas
1	1	Važiuoklė
2	1	Ašis
3	1	Pleištas
4	1	Pavaros ratas
5	1	Guolis
6	1	Žiedelis
7	1	Kreipiamasis žiedas
8	1	Guolis
9	1	Fiksuojamasis žiedas
10	1	Stūmoklis
11	1	Žiedelis
12	1	Indikatoriaus strypelis
15	1	Žiedelis
16	1	Cilindras
17	1	Dangtis

Pad.	Kiek.	Pavadinimas
18	2	Žiedelis
19	2	Fiksavimo viela
20	1	Gaubtas
21	4	Varžtas
22	1	Spyruoklė
23	1	Fiksavimo viela
25	1	Indikatoriaus jungė
26	1	Indikatoriaus jungė
26a	2	Varžtas
27	1	Indikatoriaus strypelio varžtas
32	1	Oro jungtis
33	1	Indikatoriaus kreipiamoji
34	1	Veleno pailginimas (tik MH25)
35	1	Kreipiamasis žiedas

9.4 „Koltek“ pavara, 631



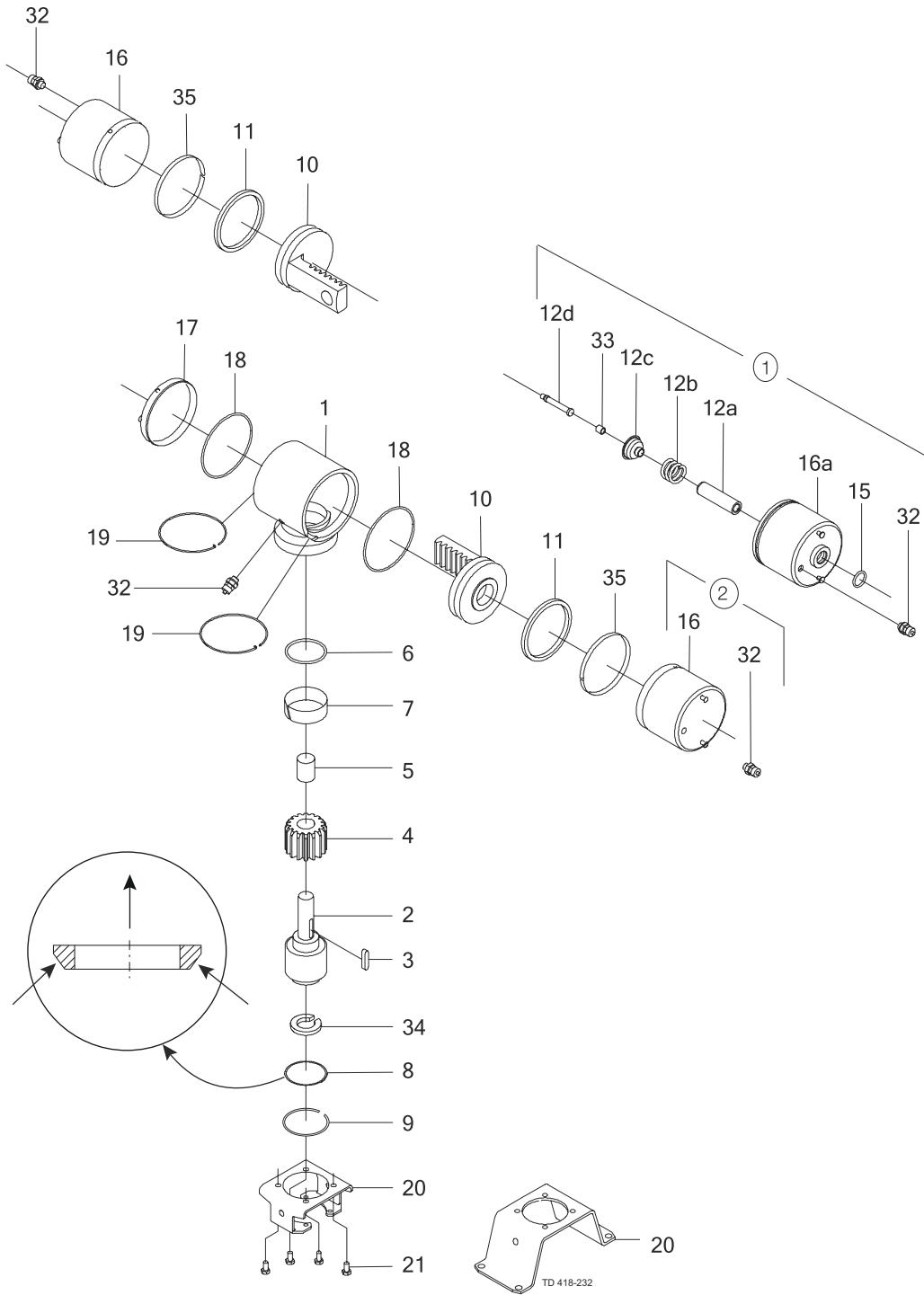
1 Su indikatoriumi

2 Be indikatoriaus

Pad.	Kiek.	Pavadinimas
1	1	Važiuklė
2	1	Ašis
3	1	Pleištas
4	1	Pavaros ratas
5	1	Guolis
6	1	Žiedelis
7	1	Kreipiamasis žiedas
8	1	Guolis
9	1	Fiksuojamasis žiedas
10	1	Stūmoklis
11	1	Žiedelis
12	1	Indikatoriaus strypelis

Pad.	Kiek.	Pavadinimas
13	1	Žiedelis
14	1	Spaustukas
15	1	Žiedelis
16	1	Cilindras
17	1	Dangtis
18	2	Žiedelis
19	2	Fiksavimo viela
20	1	Gaubtas
21	4	Varžtas
32	2	Oro jungtis
34	1	Veleno pailginimas (tik MH25)
35	1	Kreipiamasis žiedas

9.5 „Koltek“ pavara, 632



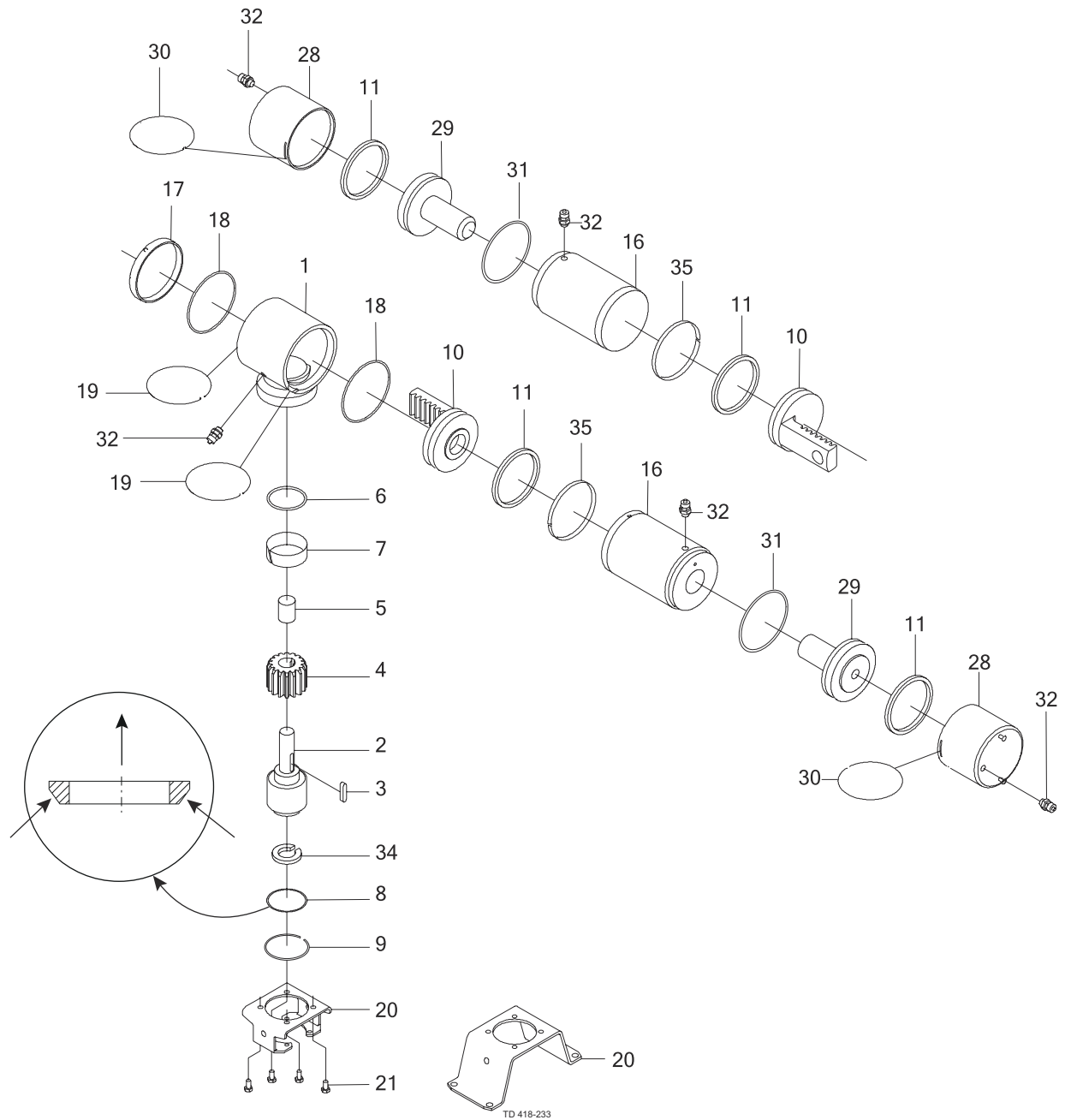
1 Su indikatoriumi

2 Be indikatoriaus

Pad.	Kiek.	Pavadinimas
1	1	Važiuklė
2	1	Ašis
3	1	Pleištas
4	1	Pavaros ratas
5	1	Guolis
6	1	Žiedelis
7	1	Kreipiamasis žiedas
8	1	Guolis
9	1	Fiksuojamasis žiedas
10	1	Stūmoklis
11	1	Žiedelis
12a	1	Indikatoriaus strypelis
12b	1	Spyruoklė
12c	1	Varžtas

Pad.	Kiek.	Pavadinimas
12d	1	Pailginimo strypelis
15	1	Žiedelis
16	1	Cilindras
16a	1	Cilindras
17	1	Dangtis
18	2	Žiedelis
19	2	Fiksavimo viela
20	1	Gaubtas
21	4	Varžtas
32	2	Oro jungtis
33	1	Įvorė
34	1	Veleno pailginimas (tik MH25)
35	1	Kreipiamasis žiedas

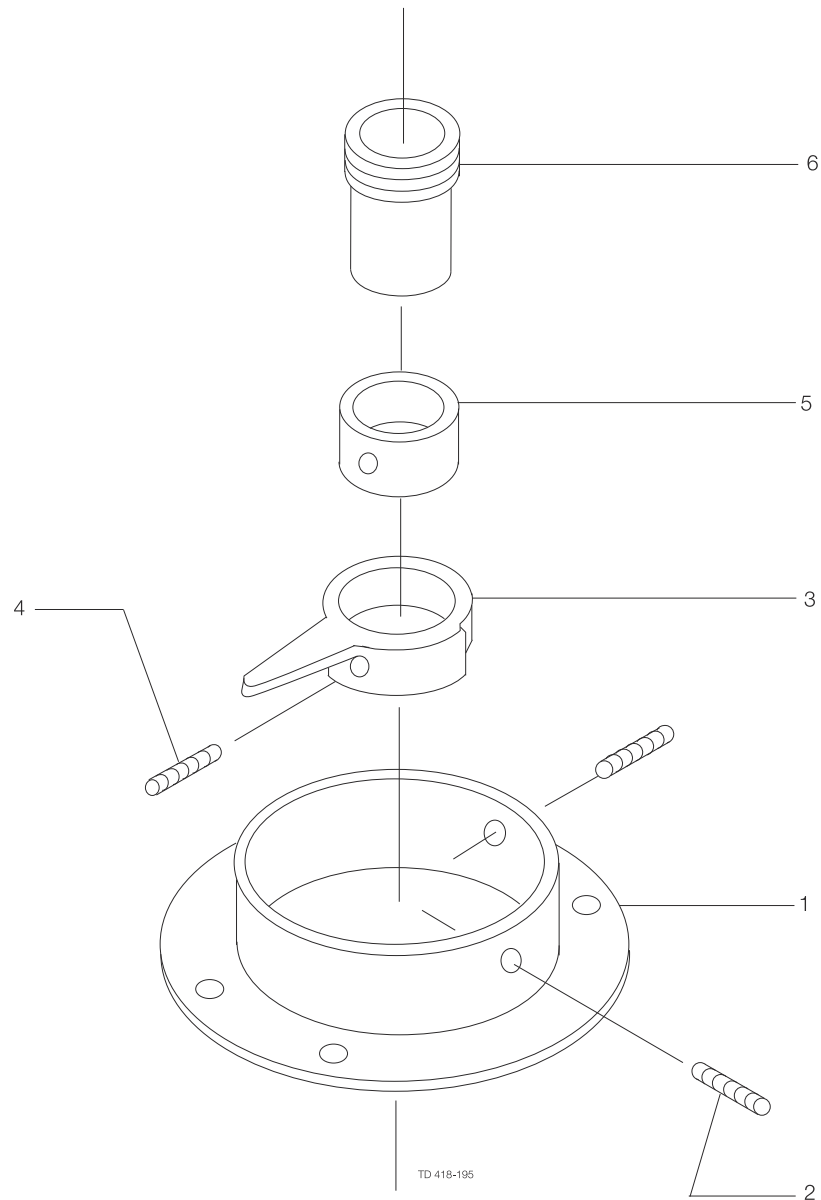
9.6 „Koltek“ pavara, 633



Pad.	Kiek.	Pavadinimas
1	1	Važiuklė
2	1	Ašis
3	1	Pleištas
4	1	Pavaros ratas
5	1	Guolis
6	1	Žiedelis
7	1	Kreipiamasis žiedas
8	1	Guolis
9	1	Fiksuojamasis žiedas
10	1	Stūmoklis
11	2	Žiedelis
16	1	Cilindras

Pad.	Kiek.	Pavadinimas
17	1	Dangtis
18	2	Žiedelis
19	2	Fiksavimo viela
20	1	Gaubtas
21	4	Varžtas
28	1	Papildomas cilindras
29	1	Papildomas stūmoklis
30	1	Fiksavimo viela
31	1	Žiedelis
32	3	Oro jungtis
34	1	Veleno pailginimas
35	1	Kreipiamasis žiedas

9.7 „Koltek“ kampu įstatomas indikatorius



Pad.	Kiek.	Pavadinimas
1	1	Tvirtinimo rėmas
2	2	Tvirtinimo rėmo varžtas
3	1	Indikatorius
4	1	Indikatoriaus varžtas
5	1	Guolis
6	1	Apsauginis varžtas